

No.10/2014
GRUDZIEN / STYCZEŃ
DECEMBER / JANUARY

MAGAZINE

10 lat Silcare®

Sylwestrowa
STYLIZACJA
PAZNOKCI
NEW YEAR'S EVE OMBRE

KONKURS
White..
CONTEST *White*

Makijaż
WIECZOROWY
EVENING MAKE-UP

FOTORELACJE

Photorelation

COSMOPROF

ASIA HONG KONG
亞太區美容展

Silcare na Targach Kosmetycznych

Cosmoprof Bologna 2015 /

Silcare at the Cosmetic Fair

Cosmoprof Bologna 2015

Galaxy
STYLIZACJA
PAZNOKCI
NAIL STYLING

ciach
CIACH
KUPONY RABATOWE
Obetnij ceny

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

Artisto



NOWOŚĆ - ŻEL UV DO ZDOBIENIA
Rzadka konsystencja umożliwia tworzenie niepowtarzalnych wzorów na paznokciach, natomiast cienki pędzelek pozwala na precyzyjne wykończenie stylizacji.

NEW - NAIL ART UV
Thin consistency allows you to create unique designs on nails, and thin brush allows for precise finish styling. Expressive and strong colors make your hands a piece of art.



10g

11⁹⁰ PLN

No.10/2014

GRUDZIEŃ / STYCZEŃ
DECEMBER / JANUARY

Str 4-5
OD REDAKCJI /
FROM EDITOR

Str 6-7
WYWIAD
NUMERU /
INTERVIEW
OF THE ISSUE

O szkoleniach, kursach
i stylizacji paznokci / About
training, courses and nail

Str 8-9
PORADA SILCARE /
SILCARE TIP
Jakich składników szukać
w kremach zimowych? / What
ingredients to look for in winter
creams?

Str 10-11
Sposób na elektryzujące się
włosy / How to avoid electrify-
ing hair

Str 12-13
KROK PO KROKU /
STEP BY STEP
Galaxy – stylizacja paznokci /
Galaxy - nail styling



Str 15
KOSMETOLOG
RADZI /
COSMETOLOGIST
ADVISE
Bądź piękna w noc sylwe-
strową / Be beautiful in New
Year's Eve

Str 16
STWÓRZ SWÓJ
WŁASNY BIZNES /
CREATE YOUR
OWN BUSINESS
Mobilny salon kosmetyczny
– dochodowy biznes / Mobile
beauty salon - a profitable
business

Str 17
Silcare na Targach Kosme-
tycznych Cosmoprof Bologna
2015/ Silcare at the Cosmo-
prof Cosmetics Fair Bologna
2015



Str 18-19
SILCARE
EDUKACJA /
SILCARE EDUCATION
Wykłady, szkolenia, salony
patronackie / Lectures,
training, patronage beauty
salons

Str 20-21
MARKA SILCARE /
SILCARE BRAND
Wdrożenie nowego produktu
/ Implementation of the new
product

Str 22
WZORNICTWO /
DESIGN
Zmywacz w gąbce Twist & Go
/ Sponge Nail remover

Str 24-25
KROK PO KROKU /
STEP BY STEP
Sylwestrowe Ombre /
New Year's Eve Ombre

Str 26-27
TRENDY ZIMOWE /
WINTER TRENDS
Nie bój się błyszczeć w te Świę-
ta / Do not be afraid to shine
this Christmas
Wigilijny fashion moment /
Fashion Christmas time

Str 28-29
KROK PO KROKU /
STEP BY STEP
Makijaż wieczorowy /
Evening makeup

Str 30
KONKURS
SILCARE/
COMPETITION
SILCARE
Biel / White

Str 31
KOLORUJ
Z SILCARE /
COLORIZE WITH
SILCARE
Perfekcyjna biel / Perfect white

Str 32-33
INSPIRACJE /
INSPIRATION
Azjatyckie dzieła sztuki /
Asian works of art

Str 34
CZY WIESZ, ŻE... /
DO YOU KNOW THAT...
Jak Boże Narodzenie obchodzi
się w... / How Christmas is
celebrated in ...

Str 36
8 najczęstszych błędów
w manicure / 8 most common
errors in manicure

Str 37
KROK PO KROKU /
STEP BY STEP
Diamond – stylizacja paznok-
ci/ Diamond - nail styling

Str 38-39
FOTORELACJA /
PHOTORELATION
Beaver badanie włosów /
Beaver hair test
Cosmoprof Asia Hong Kong /
Cosmoprof Asia Hong Kong

Str 40
KULINARIA /
COOKING ART
Wigilijny barszcz czerwony z
pasztecikami / Christmas Eve
beetroot soup with patties

Str 41
SILCARE POLECA /
SILCARE
RECOMMENDES

Str 42
HOROSKOP /
HOROSCOPE

Str 43
LAKIER /
NAIL POLISH
Źródło inspiracji / Source of
inspiration





WYDAWCA: / PUBLISHER

Silcare
ul. / Street Kostrzyńska 1
66-400 Gorzów Wlkp.
tel. / Tel. no. 95 725 03 16,
wew. / ext. 36

e-mail: marketing@silcare.com

REDAKCJA: / EDITOR

Ewelina Piasecka, Zuzanna Fedyczak, Przemysław Janus, Sylwia Chodaczyńska, Paulina Pluta, Aleksandra Trojak, Katarzyna Pietraszkiewicz

PROJEKT I SKŁAD

GRAFICZNY: / GRAPHIC DESIGN AND COMPOSITION

Izabela Serafin

DYREKTOR

ARTYSTYCZNY: /

ART DIRECTOR

Barbara Feleniak

TRENERZY, INSTRUKTORZY MARKI SILCARE: /

COACHES, INSTRUCTORS

SILCARE BRANDS:

Beata Śliwińska, Krystyna Lont, Anna Radomska

TŁUMACZENIE:

J. ANGIELSKI / TRANSLATION INTO ENGLISH:

Paulina Pluta, Patrycja Hili (Silcare Malta) – Translator, Kane Aquilina (Silcare Malta) – Proof Reader

KOREKTA: J. POLSKI /

CORRECTION: POLISH

Ewelina Piasecka

FOTOGRAFIA: /

PHOTOGRAPHY

Wojciech Adamiok

PRAWA AUTORSKIE: /

COPYRIGHT

Przedruk, także fragmentów, tylko za wyraźną zgodą Wydawcy.

Wszystkie treści i obrazy przedstawione w magazynie są objęte ochroną prawną.

Rozpowszechnianie i/lub wykorzystywanie bez zgody Wydawcy jest zabronione.

Reprint, even of parts, allowed only with the consent of the publisher. All content and images presented in the magazine are protected by law. Redistribution and/or commercial uses are prohibited without the consent of the publisher.

PAŃSTWA W KTÓRYCH DOSTĘPNE SĄ KOSMETYKI SILCARE / COUNTRIES IN WHICH SILCARE COSMETICS ARE AVAILABLE

Polska, Czechy, Słowenia, Słowacja, Turcja, Niemcy, USA, Francja, Hiszpania, Portugalia, Wielka Brytania, Rosja, Holandia, Irlandia, Białoruś, Ukraina, Węgry, Norwegia, Szwecja, Finlandia, Estonia, Włochy, Litwa, Łotwa, Chorwacja, Rumunia, Grecja, Belgia, Austria, Macedonia, Mołdawia, Albania, Serbia, Arabia Saudyjska, Bośnia i Hercegowina / Poland, Czech Republic, Slovenia, Slovakia, Turkey, Germany, USA, France, Spain, Portugal, Great Britain, Russia, Holland, Ireland, Belarus, Ukraine, Hungary, Norway, Sweden, Finland, Estonia, Italy, Lithuania, Latvia, Croatia, Romania, Greece, Belgium, Austria, Macedonia, Moldavia, Albania, Serbia, Saudi Arabia, Bosnia and Herzegovina.

SKLEPY STACJONARNE SILCARE / STATIONARY SILCARE SHOPS

WARSZAWA

ul. Żelazna 67,
tel. 22 620 35 91
sklep.warszawa@silcare.pl

POZNAŃ

ul. Długa 9,
tel. 61 818 29 25
sklep.poznan@silcare.com

SZCZECIN

Al. Piastów 74,
tel. 91 311 98 52
sklep.szczecin@silcare.pl
ul. B. Krzywoustego 55,
sklep2.szczecin@silcare.com
tel. 91 433 28 44

ZIELONA GÓRA

ul. A. Grotgera 11,
tel. 68 324 12 57
sklep.zielonagora@silcare.pl

GORZÓW WLKP.

ul. Wł. Łokietka 32-33 (KASKADA),
tel. 95 722 85 68
sklep.gorzow@silcare.pl
ul. Sikorskiego 136,
tel. 95 717 68 75
sklep.gorzow2@silcare.pl



Dyrektor Artystyczny
Barbara Feleniak

Zajmuje się twórczą realizacją strategii reklamowej oraz kreuje wizualną stronę kampanii. Odpowiada za kształt i poziom artystyczny działań marketingowych. Kieruje zespołem kreatywnym składającym się z 12 grafików. Razem tworzą projekty począwszy od ogólnej koncepcji aż po efekt końcowy. Czuwa nad poziomem artystycznym Magazine Silcare.

She deals with the creative realization of advertising strategy and creates a visual side of the campaign. She is responsible for artistic design and level of marketing activities. She directs the creative team consisting of 12 graphic designers. They create together projects starting with the basic concept ending in a final effect. She also supervises the artistic level of Silcare Magazine.



Grafik *Izabela Serafin*

Autorka materiałów reklamowych i publikacji: ulotki, plakaty, billboardy, banery, wizytówki itd. Nowoczesny design Drogerii Silcare to efekt doświadczenia i zdobytych umiejętności w aranżacji wnętrza. Tworząc komputerowy skład Magazine Silcare decyduje o rozmieszczeniu tekstów, wyglądzie graficznym reklam oraz całej publikacji.

The author of promotional materials and publications: leaflets, posters, billboards, banners, business cards etc. Innovative design of Silcare brand store is the result of her experience and skills in interior designing. Creating a computer composition of Silcare Magazine she decides on text layout, graphic appearance of advertisements and the whole publication.



Redakcja *Ewelina Piasecka*

Pracownik Działu Marketingu. Inicjatorka akcji promocyjnych podnoszących wzrost świadomości marki oraz jej konkurencyjności. Redaktor Magazine Silcare, autorka oraz korektor głównych treści reklamowych na potrzeby komunikacji marketingowej firmy, opisów etykiet, produktów na potrzeby sklepu internetowego.

Marketing Department employee. Initiator of promotional campaigns increasing brand awareness and its competitiveness. Silcare Magazine editor, author and proofreader of main advertising content for the company's marketing communication, labels descriptions and products for online shop.



Wizażysta *Przemysław Janus*

Tester i kontroler jakości produktów marki Silcare. Kreuje nowe trendy w zdobieniu paznokci, autor najpopularniejszych linii kolorystycznych żeli. Jego „najmłodsze dziecko” to kosmiczna nowość na rynku kosmetycznym – żele Base One Galaxy. Dzięki rozległej wiedzy na temat panujących trendów doskonale sprawdza się również

w roli szkoleniowca. Tester and quality controller of Silcare products. He is the creator of new trends in nail styling and the author of the most popular color lines of UV gels. Universe newness on the cosmetic market- Base One Galaxy UV gels are his 'youngest child'. Due to his extensive knowledge of current trends he is also known as an instructor.

! Podane ceny to sugerowane ceny detaliczne brutto / Given price are suggested retail prices. Prezentowane kolory produktów ze względów technicznych mogą odbiegać od rzeczywistości / Presentes products' colors may differ from reality due to technical reasons.

www.silcare.com

areCosmetics



*Spokojnych, radosnych, pełnych nadziei
Świąt Bożego Narodzenia oraz pomyślności
i spełnienia marzeń w Nowym 2015 Roku.*

*We wish you peaceful, joyful Christmas full of hope,
prosperity and so that your all dreams
come true in the New Year 2015.*

*Życzy Zespół Silcare
Silcare Team*

SZKOLENIACH KURSACH

i stylizacji paznokci



Krystyna Lont Trener Silcare

PODEJMUJĄC DECYZJĘ O ROZPOWSZECHNIANIU WIEDZY NA TEMAT MODELOWANIA I PRZEDŁUŻANIA PAZNOKCI ZDAWALIŚMY SOBIE SPRAWĘ JAKI OBOWIĄZEK NA NAS SPOCZNIE. OD SAMEGO POCZĄTKU DZIAŁALNOŚCI FIRMY FLORENCE W ZAKRESIE REALIZACJI KURSÓW STYLIZACJI PAZNOKCI, WIEDZIELIŚMY JAK POWINNY WYGLĄDAĆ IDEALNE SPOTKANIA ORAZ JAKIMI UMIEJĘTNOŚCIAMI ORAZ CECHAMI CHARAKTERU POWINNI WYRÓŻNIAĆ SIĘ IDEALNI TRENERZY.

KRYSZYNA LONT WILL TELL YOU ABOUT PRACTICAL TRAININGS, COURSES AND NAIL STYLING. DECIDING ON THE DISSEMINATION OF KNOWLEDGE CONCERNED WITH NAIL MODELING AND EXTENDING WE WERE AWARE OF THE RESPONSIBILITY THAT WE TAKE. FROM THE VERY BEGINNING OF FLORENCE COMPANY FUNCTIONING WE KNEW HOW TO ARRANGE PERFECT TRAINING COURSES ON NAIL STYLING AND WHAT SKILLS AND FEATURES IDEAL INSTRUCTORS SHOULD POSSESS.

Pani Krystyna Lont jest Trenerem Silcare w Szczecinie i aktywnie uczestniczy w promowaniu marki i naszych produktów.

Sylwia Chodaczyńska: Kiedy rozpoczęła się Pani przygoda ze stylizacją paznokci?

Krystyna Lont: Moja przygoda ze stylizacją paznokci to przypadek. Nigdy nie sądziłam, że zajmę się tym zawodowo. 10 lat temu wzięłam udział w szkoleniu po którym stwierdziłam, że salon kosmetyczny to nie miejsce dla mnie. Pomimo to postanowiłam podjąć dalsze działania z racji tego, że miałam już w domu lampę, żel i opakowanie tipsów. Niestety klientki które do mnie trafiały już nigdy nie pojawiały się ponownie. W końcu zaczęłam szukać rozwiązania oraz odpowiedzi na pytanie: gdzie popełniam błąd? I tak trafiłam na kolejne szkolenie, które okazało się strzałem w dziesiątkę. Wiedza, którą mi przekazano była o wiele cenniejsza i pokazała, że to co robię może sprawiać przyjemność. Dalszy rozwój to kolejne szkolenia, kursy, warsztaty aż do dnia dzisiejszego. I pomimo, że sama jestem trenerem nadal jeżdżę na kursy doszkalające. Moja praca stała się moją pasją!

Ms Krystyna Lont is a Silcare Instructor in Szczecin and actively participates in the promotion of our brand and products.

Sylwia Chodaczyńska: When did you start your adventure with nail styling?

My adventure with nail styling started just by chance. I have never thought that I will deal with it professionally. 10 years ago I took part in a practical training, after which I realized that a beauty salon is not a place for me. However, I decided to take further steps due to the fact that I had already a UV lamp, gel and a pack of tips. Unfortunately, customers that visited me once, they never appeared again. Eventually I started to search for solutions and answers to the question: where did I make a mistake? And so I participated in another training, and it turned out that I hit the jackpot. The knowledge, that I acquired, was much more valuable and it showed that the things I do bring me pleasure. Further development meant other trainings, courses and workshops until today. And even though I am the instructor I still participate in many training courses. My work has become my passion!

W jaki sposób zetknęła się Pani z produktami Silcare?

O produktach Silcare dowiedziałam się od koleżanki z branży. Na początku zaczęłam używać tylko żeli kolorowych, powoli testując kolejne produkty. Na chwilę obecną pracuję tylko na produktach Silcare. Ciężko jest powiedzieć, które są moimi ulubionymi. Chyba najtrafniejszą odpowiedzią jest to, że wszystkie mogą polecić z czystym sumieniem.

Jest Pani Trenerem Silcare. Jak często organizuje Pani szkolenia?

Szkolenia organizuję w zależności od potrzeb zainteresowanych. Ostatnie spotkanie odbyło się 3 tygodnie temu. Do kolejnego właśnie się szykuję, będzie to ostatnie szkolenie w tym roku. Na 2015 rok już mam kolejne chętnie kursantki.

Dziękuję za rozmowę

**Sylwia Chodaczyńska
Koordynator ds. szkoleń
i Salonów Patronackich**

How did you find out about Silcare products?

My friend from the same industry told me about Silcare products. At the very beginning I started to use only colorful UV gels, and gradually I was testing other products. Presently I work only with Silcare products. It is hard for me to say which ones are my favorite. I think that the most accurate answer will be that I can recommend all Silcare products with a clear conscience.

You are Silcare Instructor. How often do you organize practical trainings?

I organize trainings depending on the needs of my students. The last meeting took place 3 weeks ago. Now I am getting ready for the next training that will be also the last one this year. And I have already many willing students for the year 2015.

Thank you for the conversation.

**Sylwia Chodaczyńska
Patronage Salons and Trainings
Coordinator**



*...Na chwilę obecną pracuję
tylko na produktach Silcare.
Ciężko jest powiedzieć,
które są moimi ulubionymi.
Chyba najtrafniejszą
odповідzią jest to, że wszystkie
mogę polecić z czystym
sumieniem...*

"... AT THE MOMENT I ONLY WORK ON SILCARE PRODUCTS. IT'S HARD TO SAY WHICH IS MY FAVORITE. I THINK THE MOST ACCURATE ANSWER IS THAT ALL I CAN RECOMMEND WITH A CLEAR CONSCIENCE...."

Stylizacje: Krystyna Lont





**12 NOWYCH
KREMÓW**
12 NEW CREAMS COMING SOON
już wkrótce



NIEWIDZIALNA
OCHRONA

TWOICH DŁONI ZIMĄ

INVISIBLE PROTECTION FOR YOUR HANDS DURING WINTER

Jakich składników szukać W KREMACH ZIMOWYCH?

ZIMA RZĄDZI SIĘ SWOIMI PRAWAMI: MRÓZ, CHŁODNY WIATR, SUCHE POWIETRZE W KLIMATYZOWANYCH POMIESZCZENIACH. NIESTETY WRAZ Z TĄ PORĄ ROKU MOGĄ SIĘ POJAWIĆ PROBLEMY ZE SKÓRĄ DŁONI, STÓP I TWARZY, DLA KTÓRYCH PANACEUM STANOWIĆ MOGĄ POPRAWNIE DOBRANE KOSMETYKI PIELĘGNACYJNE.

HOW TO CARE FOR HANDS IN WINTER?

WINTER HAS ITS OWN RULES: FREEZE, COLD WIND, DRY AIR IN AIR-CONDITIONED ROOMS. UNFORTUNATELY, DURING THIS SEASON YOU MAY EXPERIENCE SOME PROBLEMS WITH YOUR HAND SKIN, FEET SKIN AND COMPLEXION FOR WHICH PROPERLY CHOSEN SKIN CARE COSMETICS MAY BE A REAL REMEDY.

Jako technolog tworzący kremy mogę pomóc w wyborze odpowiedniego kosmetyku do dłoni, patrząc z perspektywy właściwości komponentów i potrzeb skóry. Zatem czego powinniśmy w nich szukać?

Substancje natłuszczające i zmiękczające. Taki efekt uzyskuje się stosując **parafinę** (Paraffinum) lub **wazelinę** (Petrolatum), które tworzą cieniutką warstwę zatrzymującą wodę w naskórku. Owszem, zastosowanie ich w dużej ilości w kremach do twarzy sprzyja powstawaniu zaskórników, jednak w pielęgnacji dłoni stanowią ważny składnik. Ich niezaprzeczalną zaletą jest chemiczna trwałość – nie utleniają się, nie zamarzają, nie rozkładają pod wpływem światła i wody. Skóra rąk posiada niewiele gruczołów mogących ją skutecznie natłuścić, dlatego nie należy się parafiny i wazeliny obawiać. Zwolennikom biokosmetyków warto polecić niezwykle cenne **masło Shea** (Butyrospermum Parkii) i wiele olejów roślinnych, m.in. migdałowy (Sweet Almond Kernel Oil), brzoskwiński (Peach Kernel Oil) czy rycynowy (Castor Oil). Każdy z nich, ze względu na naturalne pochodzenie, zawiera składniki powołane do cementu międzykomórkowego. Dlatego tak łatwo się wchłaniają i zmiękczają, a szereg nienasyconych kwasów tłuszczowych uzupełnia niedobory płaszcza lipidowego skóry dłoni.

Kolejnym niezbędnym składnikiem powinien być **D-panthenol** lub **alantoina**. Obydwa mają działanie łagodzące i stymulujące odbudowę naskórka, dlatego idealnie nadają się do regeneracji spierzchniętych, przemarzniętych dłoni.

Niskie temperatury mogą powodować zamarzanie wody w najwyższych warstwach naskórka. Powoduje to uszkodzenie komórek i pęknięcie drobnych naczyń krwionośnych. Komplex **witamin C z flawonoidami** (rutozyd, hesperydyna czy diosmina) ma zbawienny wpływ na teleangiektazje (tzw. pajęczki naczyniowe). Kwas askorbinowy (wit. C) uczestniczy w syntezie kolagenu poprawiając elastyczność skóry, wyrównuje pigmentację oraz chroni przed rodnikami dając efekt odmładzający i regenerujący. Natomiast flawonoidy działają przeciwobrzękowo, przeciwkrwotocznie i przeciwzapalnie tworząc skuteczną ochronę ścian komórkowych i naczynek krwionośnych.

Przy okazji warto wspomnieć, że należy wystrzegać się smarowania dłoni kremem nawilżającym przed wyjściem na mróz. Zawiera on dużo wody, która gromadząc się w postaci drobnych kropelek zamarza i podrażnia skórę. Dlatego na zimę warto zaopatrzyć się w krem ochronny, który zabezpieczy cenne składniki pod płaszczem lipidowym.

**Technolog Silcare
Zuzanna Fedyczak**

Produkty dostępne będą wkrótce w Drogeriach firmowych Silcare oraz w sklepie internetowym www.nails.silcare.com

As a technologist that creates creams, I can help in selecting a proper cosmetic for hands from the perspective of components' properties and skin needs. So what should we look for?

Oiling and softening substances. This effect is obtained using **paraffin** (Paraffinum) or **Vaseline** (Petrolatum) that form a thin layer retaining water in epidermis. It is true that face creams containing big amounts of such substances cause the formation of blackheads. However, these substances are very significant ingredients in hand care. Chemical durability is their undeniable advantage- the do not oxidize, do not freeze, do not decompose under the influence of light and water. The skin of your hands has only few glands that could effectively oil them, therefore do not be afraid of using paraffin or Vaseline.

For supporters of bio-cosmetics it is worth recommending unusually precious **Shea butter** (Butyrospermum Parkii), and many vegetable oils such as almond oil (Sweet Almond Kernel Oil), peach oil (Peach Kernel Oil), or castor oil (Castor Oil). Due to the natural origin each of them contains ingredients similar to the intercellular cement. That is why these oils are easily softened and absorbed, and the number of unsaturated fatty acids supplement deficiencies in the lipid mantle of your hand skin.

D-panthenol and **allantoin** are also essential ingredients. Both components have soothing and skin repairing properties, therefore they are perfectly suitable for regenerating chapped and frozen hands.

Low temperatures can cause freezing of water in the top layers of epidermis, resulting in damaged cells, and cracked small blood vessels. The complex of **vitamin C with flavonoids** (rutoside, hesperidin or diosmin) has a beneficial effect on telangiectasia (so-called vascular spiders). Ascorbic acid (vit. C) takes part in the collagen synthesis improving the skin elasticity. It evens out pigmentation, and protects against radicals, giving the effect of rejuvenated and regenerated skin. Additionally flavonoids have anti-swelling, anti-hemorrhagic and anti-inflammatory properties thus creating an effective protection of cell walls and blood vessels.

It is also worth mentioning that you should avoid applying moisturizing cream on hands before going outside on the freezing day. It contains lots of water, that gathers on your skin in the form of tiny drops, that later freeze and irritate. Therefore during winter you should apply protective cream that will preserve all precious ingredients of lipid mantle.

**Silcare technologist
Zuzanna Fedyczak**

Products will be soon available in Silcare brand stores and in on-line shop www.nails.silcare.com

SPOSÓB NA *elektryzujące się włosy*

ELEKTRYZUJĄCE SIĘ POD CZAPKĄ WŁOSY... KAŻDA Z NAS ZNA TO NIEPRZYJEMNE UCZUCIE;
PRZYKLEJONE DO GŁOWY, A OD POŁOWY DŁUGOŚCI STERCZĄCE WE WSZYSTKICH KIERUNKACH.
DLACZEGO TAK SIĘ DZIEJE? NASZE WŁOSY TAK SAMO JAK TEKSTYLIA CZY KURZ MAJĄ ŁADUNEK DODATNI.
JEŚLI ZIMOWĄ PORĄ WŁOS STAJE SIĘ OSŁABIONY I SUCHY, DOCHODZI DO OTWARCIA JEGO ŁUSEK.
JONY DODATNIE W ŁUSKACH ZACZYNAJĄ SIĘ ODPYCHAĆ I PIÓROPUSZ GOTOWY...

THE WAY OF HANDLING THE ELECTRIFYING HAIR UNDER A CAP
ELECTRIFYING HAIR UNDER A CAP... EACH OF US KNOWS THIS UNCOMFORTABLE FEELING;
STACKED TO THE HEAD AND PROTRUDING IN ALL DIRECTIONS FROM MID-LENGTH. WHY IS THIS HAPPENING?
OUR HAIR AS WELL AS TEXTILES AND DUST ARE POSITIVELY CHARGED. IF THE HAIR WEAKENS AND DRIES IN
WINTER, IT OPENS ITS SCALES, POSITIVE IONS IN THE SCALES BEGIN TO REPEL AND CURL.

Oto kilka sposobów jak uniknąć elektryzujących się włosów:

- Nigdy nie zapominaj o odżywce do włosów - po pierwsze i najważniejsze - należy zadbać o nasze pasma już podczas mycia. Warto użyć nawilżającego szamponu, ponieważ gdy włosy tracą wilgoć są bardziej skłonne do elektryzowania się. Aby wilgoć zatrzymać na dłużej należy koniecznie stosować odżywki, najlepiej przeznaczone do spłukiwania. Substancje nawilżające i odżywcze są bardzo przydatne zimą, obciążają włosy, pomagają zatrzymać w nich wodę, imitują naturalne tłuszcze, które pokrywają włosy. W tym celu używaj produktów nawilżających i regenerujących, np. z serii Beaver Professional (Olejek Arganowy Serum, Odżywcza Mgielka do Włosów Suchych i Zniszczonych).
 - Myj włosy co 2-3 dni, a nie codziennie – częste mycie pozbawia włosy naturalnej bariery ochronnej w postaci tłuszczów oraz usuwa oleje i silikonu nałożone wcześniej pod postacią odżywek i produktów ochronnych.
 - Susz włosy chłodniejszym powietrzem – zajmie to odrobinę więcej czasu, ale warto. Najlepiej jednak zaopatrzyć się w suszarkę, lokówkę lub prostownicę z funkcją jonizacji – urządzenia te wytwarzają jony ujemne neutralizujące jony dodatnie przez co włosy przestają być niesforne. Dodatkowo użyj sprayu chroniącego włosy przed gorącym powietrzem, a na końcówki nałóż olejek z serii Beaver Professional (Jedwabny olejek do włosów).
 - Pamiętaj, że płukanie ubrań w płynie zmiękczającym, a w szczególności czapki to konieczność!
 - Użyj lakieru do włosów – odrobina pomoże utrzymać włosy „w ryzach”, ale jego nadmiar obciąży, więc używaj go z rozsądkiem (Lakier do Włosów Mocno Utrwalający Beaver Professional).
 - Uważaj na plastikowe grzebienie, metalowe szczotki - to Twoi wrogowie przez cały rok, ale zimą szczególnie. Zamień je na drewniany grzebień w szeroko rozstawionymi zębami albo szczotkę z naturalnym włosiem.
- No dobrze, zapomnieliśmy o odżywce, wysuszyliśmy włosy gorącym jak piekło powietrzem i gnamy spóźnione do pracy w naelektryzowanym swetrze – co teraz? W sytuacji awaryjnej możemy użyć zwykłego kremu do rąk: rozetrzeć niewielką ilość w dłoniach i rozprowadzić delikatnie na włosach.

Katarzyna Pietraszkiewicz
Konsultant kosmetyczny

Produkty są dostępne w Drogeriach firmowych Silcare w Szczecinie - ul. Krzywoustego 55, Poznaniu - ul. Długa 9 oraz w Gorzowie Wlkp. - ul. Sikorskiego 136.

Here are a few ways how to avoid static electricity hair:

- Never forget to nutrient your hair - first and foremost - you should take care of your hair while washing it. You should use a moisturizing shampoo because hair is more likely to electrify when it loses moisture. To retain moisture for longer periods, it is necessary to use supplements. It is best to use conditioners which have to be rinsed after usage. Nutritional and moisturizing substances are very useful in winter; they make the hair heavier, help keep moisture in the hair, imitating natural fats that cover the hair. To do this, use a moisturizing and regenerating products, eg. A series of Beaver Professional (Serum Argan Oil, Nourishing Mist Dry & Damaged Hair).
- Wash your hair every 2-3 days, not every day - frequent hair washing deprives the natural protective barrier (in the form of head oils) and removes oils and silicones already imposed in the form of nutrients and protective products.
- Dry your hair with cooler air - it will take a little more time, but it's worth it. The best way is to stock up yourself with the hair dryer, curling iron or straightener with ionization function. These devices produce negative ions, which neutralize positive ions and this is the reason why hair stops being unmanageable. In addition, use spray that protects hair from hot air, and apply oil on the tip of Beaver Professional Series (Silk hair oil).
- Remember that washing clothes in a fabric softener, especially hats is a must!
- Use hairspray - a little bit helps to keep hair „in order”, but excess use will make hair heavy, so use it with common sense.
- Watch out for plastic combs and metal brushes – these are your enemies throughout the year, but especially in the winter period. Replace them with a wooden comb with widely spaced teeth or brush with natural bristles. If you already have a plastic brush, spray it with hairspray, so that it will help to control unmanageable hair.

Katarzyna Pietraszkiewicz
Beauty Consultant

The products are available in Silcare stores in Szczecin - ul. Krzywoustego 55, Poznan - ul. Długa 9 and in Gorzów Wlkp. - ul. Sikorskiego 136.

ODŻYWCZA MGIEŁKA DO WŁOSÓW SUCHYCH I ZNISZCZONYCH - ZMIĘKCZA I ZMNIJSZA SKALĘ ZNISZCZEŃ WŁOSA. UTRZYMUJE POŁYSK I ENERGIĘ PRZEZ CAŁY DZIEŃ.

Nutritional mist for dry and damaged hair. Softens and reduces the scale of hair damages. Preserves gloss and energy for the whole day.

45⁷⁹ PLN



76⁵⁷ PLN

OLEJEK ARGANOWY SERUM - WZMACNIA SUCHE I TRUDNE DO UŁOŻENIA WŁOSY. ELIMINUJE ELEKTRYZOWANIE.

Serum argan oil. Strengthens dry and hard to handle hair. Eliminates hair electrifying.



56⁹⁰ PLN

JEDWABNY OLEJEK DO WŁOSÓW - PRZECIWDZIAŁA ROZDWAJANIU I ŁAMANIU SIĘ WŁOSÓW. TWORZY OCHRONNĄ MGIEŁKĘ, ODPORNĄ NA DZIAŁANIE TERMICZNE.

Silky oil for hair - Prevents your hair from splitting and breaking. Forms a protective mist resistant to thermal factors.

BEAVER[®]
PROFESSIONAL

KROK PO KROKU

Step by step

Galaxy

STYLIZACJA PAZNOKKI

NAIL STYLING



Przemysław Janus
Wizażysta-stylista

GALAXY NAILS TO OBECNIE JEDEN Z NAJPOPULARNIEJSZYCH TRENDÓW W STYLIZACJI PAZNOKKI. ZDOBIENIA TYPU GALAXY WYKONUJE SIĘ METODĄ OMBRE – STOSUJĄC KILKA KOLORÓW LAKIERÓW. MY WYCHODZIMY NAPRZECIW OCZEKIWANIOM NAWET NAJBARDZIEJ WYMAGAJĄCYCH STYLISTÓW PAZNOKKI I PROPONUJEMY 4 FANTASTYCZNE ŻELE DO ZDOBIEŃ GALAXY. ZASTOSOWANE PRZY ODPOWIEDNIACH POŁĄCZENIACH KOLORYSTYCZNYCH POZWOLĄ NA UZYSKANIE FENOMENALNEGO ZDOBIENIA – IDEALNIE PASUJĄCEGO DO KREACJI SYLWESTROWO-KARNAWAŁOWYCH.

GALAXY NAILS ARE NOW ONE OF THE MOST POPULAR TRENDS IN NAIL STYLING. GALAXY DECORATIONS ARE MADE WITH OMBRE METHOD - APPLYING SEVERAL NAIL POLISH COLORS. WE GO AHEAD TO MEET THE EXPECTATIONS EVEN OF THE MOST DEMANDING NAIL STYLISTS AND WE OFFER 4 FANTASTIC GALAXY UV GELS FOR NAIL ART. EACH OF THEM COMBINED WITH THE APPROPRIATE COLOR WILL ALLOW YOU TO CREATE A PHENOMENAL EFFECT - PERFECTLY SUITABLE FOR EVERY NEW YEAR'S EVE AND CARNIVAL DRESS.



P. Janus



1 Standardowo przygotowujemy paznokcie do zabiegu przedłużania.

Prepare your nails for extending in a standard way.

2 Dobieramy odpowiedni rozmiar tipsów i przyklejamy je.

Select a proper size of tips and stick them.

3 Skracamy tipsa do pożądanego długości.

Shorten your tips to desired length. File the whole tip, eliminating the line between tip and nail plate. Create a proper shape.

4 Nakładamy warstwę podkładową żelu (Base One Clear). Utwardzamy w lampie UV ok. 120 sek. Następnie aplikujemy czarny żel (Base One Color Black Jack). Utwardzamy w lampie UV 120 sek. Można zastosować inny ciemny kolor.

Apply a base layer of Base One Clear UV gel. Cure under UV lamp for about 120 sec. Next, apply a black UV gel (Base One Color Black Jack). Cure under UV lamp for 120 sec. You can use some other dark color.

5 Wedle uznania nakładamy żel Galaxy.

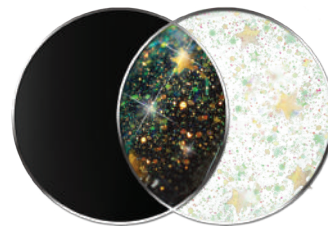
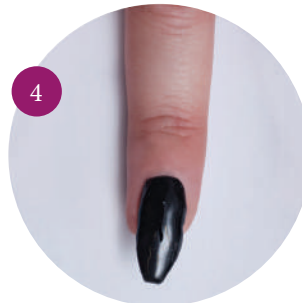
According to your preference apply Galaxy UV gel. Build a whole nail with gel (Base One Clear). Cure under UV lamp for 120 sec. Wipe with cleaner (Basic Pro-Vita Cleaner).

6 Po opitowaniu i obrobieniu masy żelowej, malujemy wedle uznania zdobienia: gwiazdy, kropki (Base One Artisto nr 01). Utwardzamy w lampie UV 120 sek.

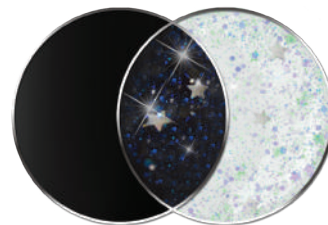
After failing and shaping the gel mass you can paint some decorations like dots, stars etc. according to your preference (Base One Artisto no.01). Cure under UV lamp for 120 sec.

7 Całość nabłyszczamy (Perfect Sealer). Utwardzamy w lampie UV 120 sek.

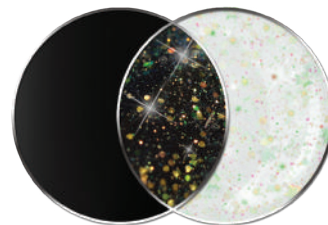
Add shine to your nails using eg. Perfect Sealer. Cure under UV lamp for 120 sec. Finally apply a cuticle oil.



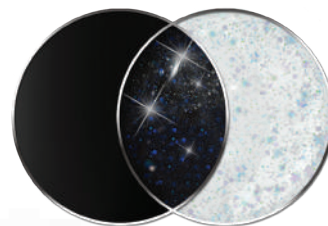
Galaxy Andromeda
+ Base One Color Black Jack



Galaxy Lyre
+ Base One Color Black Jack



Galaxy Phoenix
+ Base One Color Black Jack



Galaxy Unicorn
+ Base One Color Black Jack



Wizażysta-stylista Silcare

Silcare make-up artist and stylist

Przemysław Janus

Produkty Silcare użyte do wykonania stylizacji:

Silcare products used for this nail styling:

- żel Galaxy Lyra
- żel Base One Clear
- żel Base One Color Black Jack
- żel Base One Artisto nr 01
- Perfect Sealer

Produkty dostępne będą wkrótce w Drogeriach firmowych Silcare oraz w sklepie internetowym www.nails.silcare.com

Products will be soon available in Silcare brand stores and in on-line shop www.nails.silcare.com



5g
11.50
PLN



Stul sie

Magia Glitter



BROKAT

Glitter Star

z rozpylaczem

GLITTER STAR WITH A PUMP

DOSTĘPNE KOLORY / AVAILABLE COLORS:

White Magic, Silver Magic, Violet, Light Violet, Pink, Red, Gold.

Stylizacja: Anna Radomska

Agata Wierzbicka KOSMETOLOG RADZI



COSMETOLOGIST ADVICES

Fot. Paulina Prucnal

ZABAWA SYLWESTROWA - WIELE Z NAS CZEKA NA NIĄ CAŁY ROK, WYBIERA WYJĄTKOWĄ KREACJĘ, KORZYSTA Z ZABIEGÓW W SALONIE KOSMETYCZNYM, WYKONUJE PROFESJONALNY MAKIJAŻ I FRYZURĘ. NIE WAŻNE, CZY WYBIERAMY SIĘ NA WIELKI BAL, CZY SPĘDZAMY TEN CZAS W GRONIE PRZYJACIÓŁ NA IMPREZIE DOMOWEJ. WŁAŚNIE TEJ NOCY CHCEMY SIĘ POCZUĆ WYJĄTKOWO I PIĘKNIE!

BE BEAUTIFUL IN NEW YEAR'S EVE

NEW YEAR'S EVE PARTY - MANY OF US ARE WAITING FOR IT ALL YEAR, SELECTING A UNIQUE DRESS, USING TREATMENTS IN BEAUTY SALONS, DOING A PROFESSIONAL MAKE-UP AND HAIRSTYLE. NO MATTER WHETHER YOU ARE GOING TO A BIG PARTY, OR JUST SPENDING THIS TIME WITH YOUR FRIENDS AT A HOME PARTY. THIS NIGHT WE WANT TO FEEL SPECIAL AND BEAUTIFUL!

BĄDŹ PIĘKNA W NOC sylwestrowa

Niestety nie zawsze możemy pozwolić sobie na profesjonalne przygotowania ze względów finansowych czy po prostu z braku czasu. Ile razy wracałaś późno z pracy, na ostatnią chwilę biegłaś do łazienki, w pośpiechu wybierałaś sukienkę, szybko układałaś włosy i malowałaś się tak jak na co dzień? Jest jednak kilka trików, które możesz zastosować mimo napiętego grafiku. Oczywiście na początku postaraj się poprzedniego wieczoru wybrać ubranie i dodatki. Zaoszczędzi Ci to dużo czasu jak i nerwów. Wykonaj delikatny peeling twarzy i całego ciała (Peeling do Ciała i Dłoni z Algami). W dzień imprezy lepiej zrezygnować z takich zabiegów, bo nigdy nie wiesz, czy skóra akurat nie zechce zareagować jakąś wysypką czy zaczerwienieniem. W dniu imprezy, po powrocie z pracy wykonaj dokładny demakijaż twarzy i nałóż maseczkę. Świetnie sprawdzają się maseczki tzw. bankietowe, ujędrniające i napinające skórę, kupisz je praktycznie w każdej drogerii. Jeśli Twoja skóra nie potrzebuje takiego zabiegu, wystarczy zwykła maseczka nawilżająca, z którą wejdiesz do wanny lub pod prysznic. Ciepła woda i para, która wytworzy się podczas kąpieli sprawi, że składniki aktywne jeszcze lepiej wnikną w głąb skóry. Lekko osusz ciało ręcznikiem i nałóż balsam

nawilżający (Balsam do Ciała z Jedwabiem 12,90 zł/250 ml). **Możesz również zastosować oliwkę do ciała z brokatem, która delikatnie i subtelnie rozświetli skórę oraz sprawi, że będzie się pięknie mieniła w świetle** (Oliwka do Ciała w Żelu z Dodatkiem Brokatu 14,90 zł/300 ml).

Po zmyciu maseczki rozprowadź na twarzy krem i pozostaw do wchłonięcia. W międzyczasie wysusz i utóż włosy. Jeśli są suche, w końcówki możesz wetrzeć odrobinę olejku rycynowego.

Nałóż ulubiony podkład, użyj pudru rozświetlającego. Tej nocy oczywiście możesz zaszaleć z kolorem lub kreską na oku, ale pamiętaj, że najważniejsze jest to, żebyś czuła się dobrze i komfortowo. By podkreślić charakter imprezy potrzebujesz jeszcze.... błysku! **Użyj brokatowej mgiełki.** Aby podkreślić cały look rozpyl ją w powietrze i... wejdź pod nią (Brokat Glitter Star z Pompką 12,50 zł/25g). Drobinki idealnie dopełnią całość stylizacji, efekt będzie subtelny, ale spektakularny! Pozostaje już tylko sukienka, wygodne buty, bo przecież masz zamiar przetańczyć całą noc. **Szampańskiej zabawy :)**

Produkty dostępne są w Drogeriach firmowych Silcare oraz w sklepie internetowym www.nails.silcare.com

Unfortunately, we cannot always afford the professional preparations due to financial reasons or simply lack of time. How many times did you come back home late from work, run to the bathroom, choose a dress in a hurry, arrange your hair and do the make-up just like every day? There are a few tricks that you can use despite of your busy schedule. The day before, obviously, try to choose your dress and accessories. It will save you a lot of time and nerves. Do a gentle peeling of your face and body (Fresh Sea Algae Body Cream Peeling). On the day of event, you better stay away from such treatments because you never know if your skin might react with some rash or redness. On the day of event, after coming back home, carefully do the make-up removal from your face and apply some mask. So-called banquet masks such as skin firming or tensing are a perfect choice and you can buy them in almost any cosmetic store. If your skin does not need such treatment, you can apply some moisturizing mask before taking a bath or shower. Hot water and steam produced during the bath will make that active ingredients will penetrate deeper into the skin. Delicately dry your body with a towel and apply a body lotion (Body lotion with silk 250 ml). **You can also apply a bode**

gel oil with glitter particles that will subtly brighten your skin and make it beautifully sparkle in light (Body Gel Oil with Glitter 300ml). After washing a face mask, spread a cream on your face and leave it to be absorbed. In the meantime, you can dry and arrange your hair. If your hair is dry, you can rub a bit of castor oil into hair ends. Apply your favorite foundation, and use some brightening powder. This night you can go crazy with colors or line on your eyes, but remember that the most important thing is that you feel good and comfortable. To emphasize the character of this party you need only...shine! **Use a glitter mist.** In order to highlight the look, spray the glitter into the air and ...go under it (Glitter Star Spray 25g). Glitter particles will perfectly match the whole styling and the effect will be subtle but spectacular! And now only to choose a dress, comfortable shoes, as you plan to dance all night long. **Have a swinging party ;)**

Products are available in Silcare brand stores and in on-line shop www.nails.silcare.com

MOBILNY SALON

KOSMETYCZNY - dochodowy biznes

JESZCZE DO NIEDAWNA PODSTAWOWYM SPOSOBEM ŚWIADCZENIA USŁUG KOSMETYCZNYCH BYŁO PROWADZENIE GABINETU. OD KILKU LAT JEDNAK ROŚNIE POPULARNOŚĆ MOBILNYCH SALONÓW URODY, KTÓRE ZJEDNAŁY JUŻ SOBIE ZAINTERESOWANIE I ZAUFANIE KLIENTEK.

MOBILE BEAUTY SALON- PROFITABLE BUSINESS

UNTIL RECENTLY, THE PRIMARY WAY TO PROVIDE COSMETIC SERVICES WAS TO RUN A STATIONERY SALON. HOWEVER, FOR SEVERAL YEARS THE POPULARITY OF MOBILE BEAUTY SALONS HAS BEEN GROWING, AND THEY HAVE ALREADY ENDEARED THE INTEREST AND TRUST OF CUSTOMERS.

Mobilne usługi kosmetyczne mogą funkcjonować jako uzupełnienie tradycyjnej oferty salonu urody, ale również jako samodzielny biznes. Kosmetyczki, które nie dysponują wystarczającą ilością środków, by otworzyć stacjonarny gabinet, coraz częściej decydują się na taką formę świadczenia usług – do największych zalet mobilnego salonu kosmetycznego z punktu widzenia przedsiębiorcy można zaliczyć:

- niższy koszt otwarcia salonu – na potrzeby takiego biznesu nie kupuje się wielu mebli, a urządzenia przenośne często są po prostu tańsze od wersji stacjonarnych
- niższe koszty prowadzenia działalności – salon mobilny ma najczęściej siedzibę w domu kosmetyczki, w związku z czym nie ponosi ona kosztów z tytułu wynajmu lokalu i opłacania mediów w tymże lokalu
- brak formalności związanych z odbiorem lokalu przez sanepid – w związku z tym, że działalność jest wykonywana w domu klienta omija nas procedura, która w przypadku salonów stacjonarnych często wiąże się z poprawkami budowlanymi i – co za tym idzie – dodatkowymi kosztami
- w związku z niższymi kosztami prowadzenia działalności można zaproponować klientkom niższe ceny usług, co powoduje, że salony mobilne są bardziej konkurencyjne
- elastyczny grafik – mobilna kosmetyczka pracuje wtedy, kiedy ma umówioną klientkę, a nie 5 dni w tygodniu od 9.00 do 17.00 – jest to ważne zwłaszcza dla osób, które nie są w stanie podjąć pracy na pełen etat.

Jak każdy biznes tak i ten ma swoje słabe strony, są to przede wszystkim:

- konieczność posiadania prawa jazdy i własnego samochodu – trudno sobie wyobrazić kosmetyczkę podróżującą do klienta komunikacją miejską, gdy na zabieg trzeba wziąć ze sobą składane łóżko i walizkę sprzętu. Dla osób myślących o dotacji na taką działalność istotne będzie to, że urzędy pracy bardzo niechętnie przyznają dofinansowanie na pojazd, w większości urzędów zrealizowanie takiego zakupu ze środków Funduszu Pracy jest po prostu niemożliwe
 - konieczność zabierania ze sobą dużej ilości sprzętu – o ile wizażystce, czy stylistce paznokci wystarczy kuferek na kółkach, o tyle kosmetyczce wykonującej zabiegi na ciało będzie potrzebna znacznie większa ilość sprzętu. Ten problem częściowo rozwiązują coraz nowocześniejsze urządzenia i meble kosmetyczne, w których kładzie się nacisk na lekkość i mobilność.
- Mobilny gabinet kosmetyczny jest ciekawą alternatywą dla tradycyjnych salonów, ale może być też świetnym sposobem na zdobycie doświadczenia do prowadzenia punktu stacjonarnego. Po pewnym czasie mobilna kosmetyczka będzie mogła pochwalić się już całkiem sporą grupą stałych, lojalnych klientek, które chętnie odwiedzą ją w salonie. Krok w stronę usług mobilnych może być więc również pierwszym krokiem w stronę rozwoju biznesu i świadczenia usług w siedzibie firmy.

Źródło: www.magazynkosmetyczny.pl

Mobile beauty salons can function as a complement to the traditional beauty salon offer, or as a separate business. Beauticians, who cannot afford to open their own stationery salon, are increasingly turning to this form of service- the biggest advantages of mobile beauty salons form the entrepreneur's point of view are:

- Lower costs of opening a salon- for the purposes of such business you do not have to buy many pieces of furniture, and mobile devices are often simply cheaper than these stationery ones
- Lower costs of running a business - mobile salon usually has its headquarter in beautician's place, therefore she does not bear the costs concerned with the lease and rent
- Lack of formalities connected with the property receipt by the State Sanitary Inspectorate - as the work is done in the client's house, this procedure simply omits us, which in case of stationery salons is often associated with some construction improvements - and consequently - with additional costs.
- In relation to the lower costs of running a business, we can offer our clients lower prices for the service, which causes that mobile salons become more competitive
- Flexible schedule- mobile beautician works only then, when she has an appointment, not 5 days a week from 9 a.m. to 5 p.m.- it is very important especially for people who are not able to take a full-time job. As every business, mobile salons have also disadvantages, which mainly are:
- The necessity of having a dri-

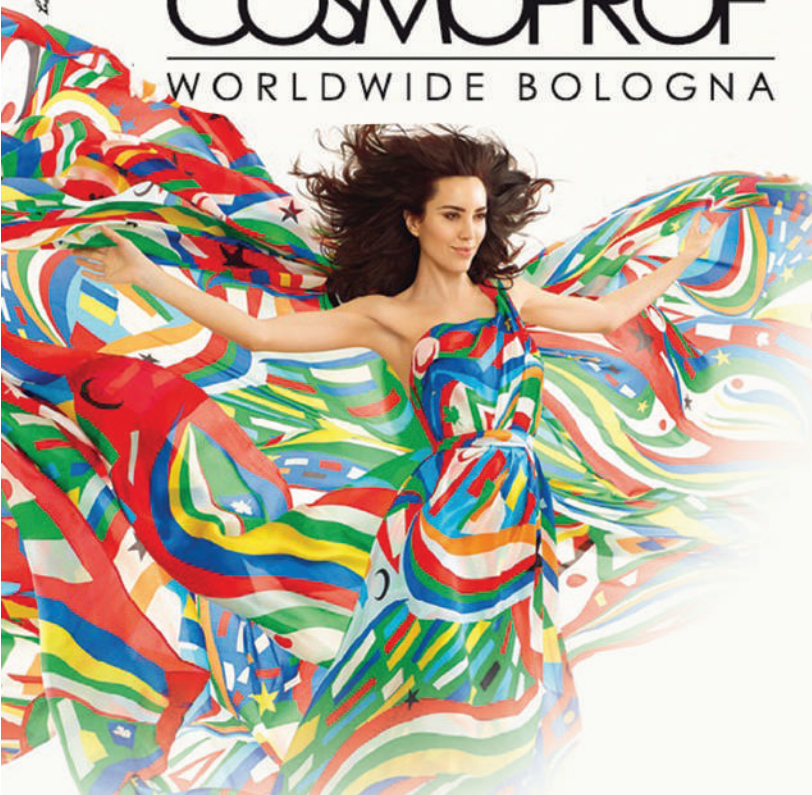
ving license and your own car - it is hard to imagine the beautician travelling to her customer by public transport, because she has to take a folding bed and a suitcase with equipment. People thinking about the grants for such business have to be aware that Labour Offices are very unwilling to grant money for purchasing a vehicle as in most offices such purchase from the Labour Funds is simply impossible

- The need of carrying many pieces of equipment - a make-up artist or a nail stylist need only a suitcase on wheels, but a beauticians performing body treatments will need much more equipment. This problem has been partially solved by more innovative devices and cosmetic furniture, which are characterized by their lightness and mobility.

Mobile beauty salon is an interesting alternative to traditional salons, but it can be also a great way to gain experience required to run a stationery salon. After some time, a mobile beautician will be able to boast about a quite large group of solid, loyal clients who are happy every time they visit her salon. The step towards the mobile services could also be the first step towards the business development and service provision in the business office.

Source: www.magazynkosmetyczny.pl

COSMOPROF
WORLDWIDE BOLOGNA



Silcare®
NA TARGACH
KOSMETYCZNYCH
COSMOPROF BOLOGNA 2015
COSMOPROF COSMETICS FAIR BOLOGNA

48 edycja Cosmoprof Worldwide Bologna odbędzie się 20 - 23 marca 2015 r. Silcare weźmie udział w tej najważniejszej imprezie wystawienniczej dla branży kosmetycznej na świecie. Przez wiele lat Cosmoprof Bologna jest wiodącym wydarzeniem dla sektora profesjonalnego piękna i międzynarodową platformą dla przemysłu kosmetycznego i odnowy biologicznej z wybitnym wynikiem 2450 wystawców (60% z zagranicy). W następnym roku Silcare będzie miało swoje stanowisko w Polskim Pawilonie Narodowym, który będąc dużym, estetycznym i nowoczesnym, przyciąga uwagę wielu ważnych klientów z całego świata do polskich stoisk. Więcej informacji o Cosmoprof Bologna na www.cosmoprof.com.

48 th edition Cosmoprof Worldwide Bologna will be held on 20 - 23 March 2015. Silcare will take part in this most important event for the beauty industry exhibition in the world. For many years, Cosmoprof Bologna is the leading event for the professional beauty industry and international platform for cosmetic and wellness centres, with an outstanding result of 2450 exhibitors (60% international). Next year Silcare will be placed in Polish National Pavilion which, being large, attractive and modern attracts the attention of many important customers from all over the world to the Polish stands. More information about Cosmoprof Bologna can be found on www.cosmoprof.com.

Ewelina Piasecka
Dział Marketingu Silcare / Silcare Marketing Department

ODWIEDŹ POLSKI PAWILON
NARODOWY
/ VISIT THE NATIONAL POLISH
PAVILION

29, 24-B-23

Polska
COSMETICS



LOOK story

...zimowa opowieść



PROGRESS WARSZAWA

ul. 11 Listopada 22, 03-436 Warszawa - tel. 22 818 61 77,
ul. Konarskiego 1, 01-355 Warszawa - tel. 22 664 80 79
ul. Reymonta 12, 05-120 Legionowo - tel. 22 784 39 79

www.lookstory.pl

FRYZJERSTWO • KOSMETYKA • PAZNOKCIE

WYKŁADY SZKOLENIA

salony patronackie

MINĘŁO 11 LAT OD MOMENTU WYKONANIA PIERWSZEJ STYLIZACJI PAZNOKKI W SALONIE FLORENCE. KAŻDY ROK TO CZAS POŚWIĘCONY NA ZDOBYWANIE DOŚWIADCZENIA. TRUD WŁOŻONY W WIELOGODZINNĄ PRACĘ I ROZWIJANIE UMIEJĘTNOŚCI W POŁĄCZENIU Z PASJĄ, CO PRZEŁOŻYŁO SIĘ NA POTĘŻNY ROZWÓJ I SUKCES FIRMY FLORENCE RENATY GABARKIEWICZ.

SILCARE EDUCATION / LECTURES, TRAINING AND BEUTY SALONS UNDER THE SILCARE PATRONAGE.
IT'S BEEN 11 YEARS SINCE WE CREATED THE FIRST FLORENCE CONCEPT IN OUR SALON. EVERY YEAR IT'S ANOTHER YEAR OF GAINED EXPERIENCE. THE EFFORT PUT IN LONG WORKING HOURS AND SKILLS COMBINED WITH PASSION, RESULTED IN A MASSIVE GROWTH AND SUCCESS OF FLORENCE COMPANY BY RENATA GABARKIEWICZ .

Dziś Florence to instytucja szkoleniowa, która prowadzi kursy i szkolenia ze stylizacji paznokci na każdym poziomie zaawansowania. Trenerzy Silcare rozproszeni po całej Polsce, szkolą pod patronatem Silcare wszystkich pasjonatów stylizacji paznokci. **Rozpoznawalność marki Silcare i firmy Florence rośnie z roku na rok. Produkty Silcare sprzedawane na całym świecie są bazą szkoleniową dla każdego kursanta.**

Program szkoleń jest wciąż modyfikowany i dopasowywany do aktualnych potrzeb rynku. Nasza oferta zawiera Szkolenia Basic, Professional i Fun. Do Basic zaliczamy: Manicure, Pedicure, Fiberglass, Akryl, Żel i Hybrydę. Zaawansowane szkolenia dotyczą żelu i akrylu. Przeznaczone są dla tych, którzy ukończyli Kursy Basic lub posiadają już podstawowe umiejętności stylizacji paznokci. **Ciekawą propozycją dla naszych kursantek są szkolenia Silcare FUN, które mają na tyle zróżnicowane programy zdobnictwa paznokci, że każdy zainteresowany**

znajdzie coś dla siebie. Jesteśmy na bieżąco z trendami w świecie paznokci i zawsze wychodzimy naprzeciw nowym stylizacjom i pomysłom.

Doświadczeni Styliści podczas Kursu Trenerskiego dążą by zostać Certyfikowanym Trenerem Silcare. Pod okiem Beaty Śliwińskiej – Instruktora marki Silcare - jedynej osoby szkolącej Trenerów Silcare – styliści paznokci poddają weryfikacji swoje aktualne umiejętności. Kursy Trenerskie odbywają się tylko w **Gorzowie Wlkp. w salonie Patronackim Silcare - Florence Estetyka Dłoni na ul. Łokietka 32-33 w Galerii Kaskada**. Każda osoba, która skorzysta z naszych szkoleń otrzymuje stały rabat na produkty Silcare. Trenerzy Silcare posiadają zgodę na przeprowadzanie szkoleń i kursów pod patronatem Silcare w dowolnym miejscu oraz w dowolnym czasie. Szkolenia te

Salon stylizacji paznokci Estetyka Dłoni Florence to nowoczesne wnętrze, profesjonalne wyposażenie. Estetyka Dłoni Florence nail styling salon is characterized by modern interior and professional equipment.

Today, Florence is a training organization that runs nail training at all levels. Silcare trainers are scattered throughout Poland, teach nail enthusiasts, under the patronage of the Silcare brand.

Silcare brand and Florence Company recognition is growing from year to year. Silcare products sold around the world provide the base for the training of each student.

The training program is constantly modified and adjusted to the current market needs. Our training includes both basic and advanced levels. Basic training includes manicure, pedicure, fiberglass, Acrylic, Gel and Hybrid application techniques. Advanced

training is all about gel and acrylic designed for students who have completed the basic courses or already possess the basic skills. **An interesting proposal is Fun training**

which includes many different schemes suited for everyone's taste. We are up to date with trends in the world of nails and always meet new techniques and ideas.

Experienced nail stylists can apply to become a Certified Silcare Trainer by attending our coaching course. Under the supervision of Beata Sliwiska – a Silcare instructor and the only person who can train the Silcare trainers - nail stylists submit an application for the verification of their current skills. Trainer courses are held only in **Gorzów Wielkopolski under the patronage of Silcare patronage salon - Florence Estetyka Dłoni next to Łokietka Street 32-33 in Kaskada Gallery.**

Every person benefiting from our training is given a permanent discount on Silcare products. Each Silcare approved trainer is allowed to conduct nail training courses under the Silcare brand in any place and at any time. These courses cannot differ from the standard training of Florence.

Innovation within the brand Silcare and Florence company is the introduction of the Certification Package, designed for each Silca-

nie mogą jednak odbiegać od standardów szkoleniowych Florence. Innowacją marki Silcare oraz firmy Florence jest wprowadzenie Pakietu Certyfikacyjnego, przeznaczonego dla każdego uczestnika szkolenia Silcare. W skład takiego pakietu wchodzi imienny certyfikat wydany na podstawie rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej oraz Ministra Pracy i Polityki Socjalnej (Dz.U. 1993 poz. 472), zestaw startowy złożony z produktów Silcare dopasowanych pod daną tematykę szkolenia, karta rabatowa na 7% zniżki na produkty Silcare, materiał dydaktyczny oraz gadżety reklamowe. Stały rozwój firmy pozwolił na realizację programu edukacyjnego w szkolnictwie w szkołach kosmetycznych oraz w szkołach policealnych z kierunkiem kosmetycznym. Od początku roku szkolnego 2014/2015 jesteśmy w wielu szkołach w Polsce prowadząc nieodpłatne wykłady z metody żelowej, akrylowej, fibergalss, hybrydowej

i zdobnictwa. Czujemy się zobowiązani, by dzielić się wiedzą i doświadczeniem z tymi, którzy wiążą swoją przyszłość z kosmetyką.

Zapraszam wszystkich, którzy chcą dołączyć do grona Stylistów i Trenerów Silcare. Wszystkie niezbędne informacje dotyczące szkoleń i kursów są dostępne na stronie internetowej: www.florence.com.pl. Zapraszam też do kontaktu ze mną pod nr telefonu 533-169-782 oraz za pomocą poczty elektronicznej: szkolenia@silcare.com.

Sylwia Chodaczyńska
Koordynator ds. szkoleń i Salonów Patronackich

re trainee. The package includes a personal certificate issued under the Regulation of the Minister of Education and Minister of Labour and Social Policy (OJ 1993 pos. 472), a starter kit consisting of Silcare products according to the type of training, a permanent 7% discount card on Silcare products, teaching ma-

terials and other gadgets. Continuous development has allowed the implementation of an educational program in the schools of cosmetic and post-secondary schools with the beauty industry. Since the beginning of school year 2014/2015 we are visiting many schools in Poland conducting free lectures on the gel, acrylic, fibre-

glass, hybrid and nail art techniques. We are committed in sharing our knowledge and experience with those who see their future in cosmetics.

I invite all those who wish to join the Silcare trainers programme to contact us. All the necessary information about the training courses is available on the website: www.florence.com.pl. I also invite you to contact me at the phone number 533-169-782 and via e-mail: szkolenia@silcare.com.

Sylwia Chodaczyńska
Training Coordinator
Silcare Patronage Salons



Zabiegi SYLWESTROWE W SALONIE PATRONACKIM SILCARE:

LIST OF NEW YEAR'S EVE TREATMENTS IN PATRONAGE SILCARE BEAUTY SALON:

STYLIZACJE PAZNOKCI:

1. ZAŁOŻENIE TIPSÓW ZE ZDOBIENIEM SYLWESTROWYM – 120*
 2. ODNOWA PAZNOKCI ZE ZDOBIENIEM SYLWESTROWYM – 105*
 3. MANICURE ZE ZDOBIENIEM SYLWESTROWYM – 50*
 4. PEDICURE:
 - ZWYKŁY – 120*
 - Z ŻELOWANIEM PAZNOKCI – 150*
 - ŻELOWANIE PAZNOKCI U STÓP – 80*
 5. HYBRYDA ZE ZDOBIENIEM SYLWESTROWYM – 70*
- * ZDOBIENIE SYLWESTROWE – CYRKONIE, FOLIA TRANSFEROWA, BROKAT, HOLOGRAMY ITP.

ZABIEGI KOSMETYCZNE:

1. ZABIEG ANTY-AGING – 100*
2. MASAŻ RELAKSACYJNY TWARZY (DEKOLT, SZYJA, TWARZ) – 30*
3. USUWANIE ZBĘDNEGO OWŁOSIENIA KAŻDEJ PARTII CIAŁA – OD 10* DO 80*
4. HENNA + REGULACJA – 15*

ZAPRASZAMY DO SALONU PATRONACKIEGO SILCARE - ESTETYKA DŁONI FLORENCE, UL. ŁOKIETKA 32-33, 66-400 GORZÓW WLKP. UMÓW SIĘ NA WIZYTĘ: TEL./FAX +48 506 721 498

NAIL STYLING:

1. FULL SET WITH NAIL ART – 120*
 2. INFILL WITH NAIL ART – 105*
 3. MANICURE WITH NAIL ART – 50*
 4. PEDICURE:
 - BASIC PEDICURE – 120*
 - GEL OVERLAY – 150*
 - UV GEL PEDICURE – 80*
 5. HYBRID WITH NAIL ART – 70*
- * NAIL ART – RHINESTONES, TRANSFER FOIL, GLITTER, HOLOGRAMS ETC.

COSMETIC TREATMENTS:

1. ANTI-AGING TREATMENT – 100*
2. RELAXING FACE MASSAGE – 30*
3. WAXING – FROM 10* TO 80*
4. HENNA + WAXING – 15*

WE INVITE YOU TO VISIT OUR SILCARE SALON 'ESTETYKA DŁONI FLORENCE' AT ŁOKIETKA 32-33 STREET, 66-400 GORZÓW WLKP. MAKE AN APPOINTMENT: TEL. FAX +48 506 721 498

*CENY BRUTTO [PLN]
*RETAIL PRICES [PLN]

WDROŻENIE NOWEGO PRODUKTU MARKI SILCARE

W OBECNYCH CZASACH GŁÓWNYM CZYNNIKIEM SUKCESU KAŻDEGO PRZEDSIĘBIORSTWA JEST DOSTOSOWYWANIE PRODUKTÓW DO CIĄGŁE ZMIENIAJĄCYCH SIĘ POTRZEB KLIENTÓW ORAZ WDRAŻANIE INNOWACYJNYCH ROZWIĄZAŃ.

IMPLEMENTATION OF A NEW PRODUCT AND „THE ROAD” AT SILCARE
NOWADAYS, A MAJOR FACTOR IN THE SUCCESS OF ANY BUSINESS IS TO ADAPT PRODUCTS TO THE CHANGING NEEDS OF CUSTOMERS AND TO INTRODUCE INNOVATIVE SOLUTIONS.

Poprzez udoskonalanie istniejących produktów kosmetycznych oraz poszerzenie asortymentu, firmy dążą do stabilnego i zrównoważonego rozwoju. Jednak wprowadzenie na rynek nowego towaru jest długofalowym i wymagającym procesem, wiążącym się ze szczegółowo zaplanowanymi działaniami. Coraz więcej przedsiębiorstw tworzy w tym celu specjalistyczną komórkę organizacyjną, zwaną Działem Wdrożeń.

Dział Wdrożeń w firmie Silcare sprawuje kontrolę nad wprowadzeniem towaru na rynek od podstaw, zaczynając od powstania wstępnego zarysu towaru, kończąc na jego pojawieniu się na półkach sklepowych. Wdrożenia przeprowadzane są dwutorowo: 1) akcesoria i urządzenia importowane są od wyselekcjonowanych dostawców 2) produkcja własna. Cały cykl trwa od 4 do 6 miesięcy. Proces rozpoczyna się od określenia jaki asortyment produktowy wymaga poszerzenia, do jakich segmentów odbiorców będzie skierowany nasz wyrób oraz zbadaniu potrzeb, które nie zostały do tej pory w odpowiednim stopniu zaspokojone.

Opierając się na wynikach przeprowadzonych wcześniej badań rynku, tworzony jest krótki opis – specyfikacja artykułu, na podstawie której technologowie opracowują próbki produktu. Na tak powstałych próbkach, przeprowadzają testy i modyfikują formułę, w celu uzyskania jak najwyższej jakości oraz trwałości kosmetyku. Następnie zlecają Działowi Produkcji wykonanie partii produktu, według określonych założeń. Z partii pobierana jest próba, na której ponownie przeprowadzane są szczegółowe testy, by sprostać oczekiwaniom najbardziej wymagających Klientów. Kolejny

etap to przekazanie produktu do laboratorium zewnętrznego do kompleksowego badania w celu uzyskania wymaganej przez prawo m.in. Oceny Bezpieczeństwa. W tym czasie Dział Wdrożeń pracuje nad ustaleniem rodzaju i pojemności opakowania, biorąc pod uwagę wydajność kosmetyku, rodzaj aplikacji, konsystencję oraz wygodę Klienta. W dalszej kolejności projektowane są etykiety, w zależności

od potrzeb dla naszej firmy bądź kontraheta, zgone z najnowszymi trendami obowiązującymi wymogami prawnymi. Po ustaleniu przez Dział Technologiczny optymalnej formuły wsadu oraz doborze opa-

Dział Wdrożeń w firmie Silcare sprawuje kontrolę nad wprowadzeniem towaru na rynek od podstaw.

Silcare Implementation Department supervises the introduction of goods on the market from scratch.

By improving existing products and expanding the range of cosmetics, brands tend to achieve stable and balanced development. However, the introduction of a new product is a long and demanding process that needs detailed planning.

Implementation Department at Silcare controls the introduction of new products on the market

from the very beginning, starting with the creation of the initial outline of the product and ending with its appearance on store shelves.

Implementation is carried out in two ways: 1) accessories and equipment are imported from selected suppliers 2) in most cases – our own production. The whole cycle lasts from 4 to 6 months. The process begins by identifying what needs to be improved

in a range of products. Customers will be targeted to our product and an examination process of the needs that have not yet been adequately met will commence.

Based on the results of earlier market surveys, we create a brief description – an article specification, under which technologists develop product samples. On the resulting samples, tests are conducted and the formula is repeatedly modified to obtain the highest quality and durability of the cosmetic. The Production Department then outsources the execution of the product batch, according to certain assumptions. A detailed test is performed on this batch, and again extensive testing is performed to meet the expectations of the most demanding customers. The next step is to transfer the product to an external laboratory for a comprehensive audit in order to obtain a Safety Assessment as required by law.

During this stage, the Implementation Department is working on setting the type and capacity of the package, taking into account the performance of the cosmetic, type

of application, consistency and customer convenience. Subsequently, labels are designed, depending on the needs of our company or contractor and in accordance with the latest trends and applicable legal requirements.

After determining the optimal formula by the Technology Department, the Department of Implementation selects the packaging, determines the market price and proceeds to production on a large scale. At this stage the final product is formed.

The production stage begins with the creation of the batch, through a combination of carefully selected components as re-



kowania, powstaje produkt finalny. Ustala się jego cenę rynkową oraz przystępuje do produkcji na szeroką skalę.

Pierwszy etap produkcji rozpoczyna się tworzeniem wsadu, poprzez kombinację starannie dobranych komponentów według zaleceń technologów. Następnie produkt kosmetyczny przekazywany jest z działu

Produkcji do Działu Konfekcji, odpowiedzialnej za napełnianie wcześniej dobranych pojemników. Zapakowane i zabezpieczone kosmetyki przechowuje się w magazynie, gdzie czekają na zamówienie kontrahenta. W zależności od potrzeb odbiorcy, pracownik Działu Pakowania umieszcza na pojemniku etykietę z logo naszej firmy lub kontrahenta oraz przygotowuje towar do wysyłki. Kompletnie zamówienie przekazywane jest do naszych sklepów firmowych bądź kontrahentów.

Nad całym cyklem, który musi przebiec, pieczę sprawuje Dział Wdrożeń, ściśle współpracujący z działem Marketingu. Po zakończeniu produkcji, obie komórki startują z kampanią promującą nową kosmetykę. Wprowadzają wyrob do obiegu poprzez dystrybucję do sklepów detalicznych oraz przystępując do sprzedaży hurtowej i internetowej.

I tak krok po kroku, nasze artykuły trafiają na półki sklepowe. Cały cykl jest szczegółowo i skrupulatnie zaplanowany. **W Silcare Klient oraz jego potrzeby są najważniejszą wartością. To konsumenci firmy wytyczają kierunki działań i dla nich tworzymy produkty nietypowe. Stosujemy innowacyjne rozwiązania, dbając jednocześnie, aby nasze wyroby odznaczały się wysoką jakością i wygodą użytkownika.** Naszym celem jest w pełni spełniać oczekiwania Klientek, aby czuły się pięknie w każdym miejscu i o każdej porze.

W Silcare Klient oraz jego potrzeby są najważniejszą wartością.

Customers and their needs are the most important values at Silcare company.



commended by the technologists. Then the cosmetic product is passed from the Production Department to the Packing Department, responsible for filling previously selected containers. Packaged and secured cosmetics are stored in the warehouse where they are waiting to be ordered by the distributors. Depending on the needs of the

customer, staff from the Department of Packaging place labels on the containers

and prepares goods for shipment. The complete order is transferred to our retail stores or customers. Implementation Department with cooperation with Marketing are responsible for the whole product production cycle. After the production process is finalised, the two entities start with a campaign to promote the new cosmetic product. The aim is to bring the product into circulation by distributing to retailers through wholesale and internet sales.

And so, step by step, our products appear on the shelves. The whole cycle is detailed and meticulously planned. At

Silcare, the customers and their needs are the most important value. It's consumers that determine the direction of activities and we create innovative products for them. We use pioneering solutions, while still ensuring that our products are characterized by high quality and ease of use. Our goal is to fully meet the expectations of customers, to feel beautiful anywhere, anytime.

Paulina Matuszewska
Implementations Specialist

RELAKS DLA TWOJEJ SKÓRY

ALGAE RELAX FOR YOUR SKIN

z Algami

15⁰⁰
PLN



Paulina Matuszewska
Specjalista ds. wdrożeń

WZORNICTWO

Design

ZMYWACZ W GĄBCE Twist & GO

ZDECYDOWANA WIĘKSZOŚĆ KOBIET
CZĘSTO MALUJE SWOJE PAZNOKCIE.
W PARZE Z LAKIEREM IDĄ TEŻ ZMYWACZE.
A DO NICH POTRZEBNE SĄ WACIKI KOSMETYCZNE.
CZY TO WSZYSTKO JEST JEDNAK KONIECZNE?
CZY MOŻNA OBYĆ SIĘ BEZ TONY WACIKÓW
PODCZAS ZMYWANIA LAKIERU?

TWIST&GO SPONGE REMOVER!!!

THE MAJORITY OF WOMEN OFTEN PAINT THEIR
NAILS. HAND IN HAND WITH NAIL POLISHES
GOES REMOVERS AND COTTON PADS.
ARE ALL THESE THING NECESSARY? IS IT POSSIBLE
NOT TO USE TONS OF COTTON SWABS DURING
NAIL POLISH REMOVAL?

Producent kosmetyków Silcare ułatwił życie wielu kobiet i wprowadził na rynek **zmywacz w gąbce Twist&Go**. Jest to szybki, łatwy i bardzo wygodny sposób na pozbycie się lakieru z paznokci.

Zmywacz Twist&Go o przyjemnym zapachu czarnego winogrona został stworzony z myślą o kobietach, które poszukują produktu działającego łagodnie na paznokcie i otaczającą je skórę, bez ryzyka ich nadmiernego przesuszenia lub uszkodzenia. Wszystko to dzięki zawartości m.in. kompleksu witaminowego (**wit. A, B5, B8, E, F, H**) i czynników natłuszczających oraz nawilżających w postaci lanoliny i gliceryny. Jednocześnie Twist&Go nie ma charakterystycznego zapachu rozpuszczalników czy acetonu. Nadaje się do paznokci sztucznych i naturalnych. Praktyczne opakowanie to niewątpliwy atut produktu. Dzięki gąbce nasączonej zmywaczem płyn nie wycieka przez co zmywacz Twist&Go idealnie sprawdzi się w podróży. Jeśli cenisz komfort i ergonomię w połączeniu z pielęgnacją - ten produkt jest dla Ciebie.

Silcare, a manufacturer of cosmetics, made lives of many women much easier introducing **Twist&Go Sponge Remover** on the market. It is a very quick, easy and convenient way to remove nail polish.

Twist&Go remover with a pleasant scent of black grapes has been designed for women who are searching for a product with soothing effects on nails, without making them excessively dried and damaged. All of this is thanks to the vitamin complex (**A, B5, B8, E, F, H**), oiling and moisturizing substances such as lanolin or glycerin. At the same time Twist&Go remover does not have a characteristic smell of solvents or acetone. It is suitable for fake and natural nails.

Practical packaging is undeniable advantage of this product. Thanks to sponge soaked with remover, the liquid does not leak what makes Twist&Go perfect for those who travel. If you treasure convenience and ergonomics combined with care, this product is just for you.

Jolanta Łazar
Kierownik Działu Technologicznego /
Head of Technology Department

Produkty dostępne będą wkrótce w Drogeriach firmowych Silcare oraz w sklepie internetowym www.nails.silcare.com

Products will be soon available in Silcare brand stores and in on-line shop www.nails.silcare.com



50ml

8⁵⁰
PLN

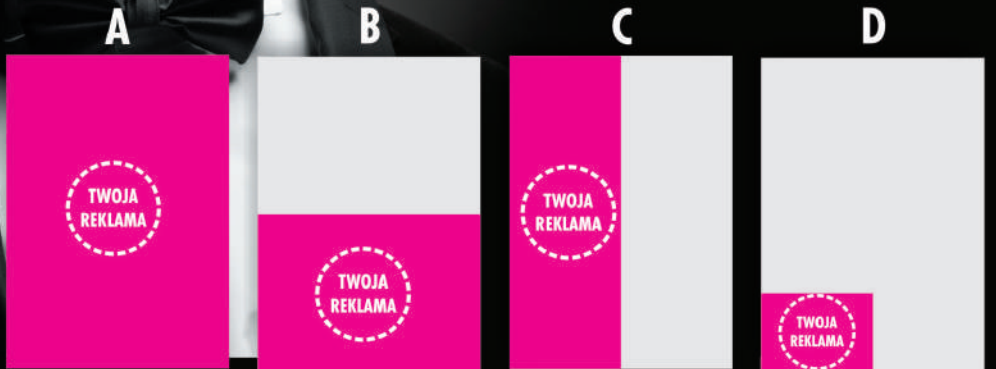
CELUJ W SKUTECZNĄ REKLAMĘ

Pomożemy Ci dotrzeć do mieszkańców m.in.:
**Warszawy, Poznania, Szczecina,
Zielonej Góry, Gorzowa Wlkp.**

teraz
50%
taniej

4 FORMATY
DO WYBORU

	cena standardowa	cena promocyjna
A A4 pion	600zł	300zł
B 1/2 A4 poziom	400zł	200zł
C 1/2 A4 pion	400zł	200zł
D 1/8 A4 poziom	100zł	50zł



Zdecyduj się na reklamę w **Magazine Silcare** już dziś, a doświadczony zespół grafików stworzy indywidualny projekt **TWOJEJ REKLAMY** w promocyjnej cenie 50zł.

reklama

POLSKA SIĘĆ DROGERII



JUŻ WKRÓTCE

produkty **Silcare** dostępne
w Drogeriach Vica

Silcare



DROGERIE VICA: BOLESŁAWIEC - ul. S. Starzyńskiego 48a-j, BŁASZKI - ul. Sieradzka 6, CZARNKÓW - ul. Ogrodowa 15A, GNIEZNO - ul. Grunwaldzka 2, GOSTYŃ - ul. Powstańców Wlkp. 46, GRODZISK Wlkp. - ul. Szeroka 10, GÓRA - ul. Chrobrego 14, JAROCIN - ul. Wrocławska 22, JELENIA GÓRA - ul. M. Morcinka 33, JELENIA GÓRA - ul. M. Konopnickiej 18, KALISZ - ul. Zamkowa 14, KOŁO - ul. Toruńska 13, KNURÓW - ul. Ulanów 2, KOŹMIN Wlkp. - ul. Staszica 3, LEGNICA - ul. Aleksandra Kamińskiego 31F, LESZNO - ul. Narutowicza 84, LESZNO CH Manhattan, LUBIN - ul. Szpakowa 2A, NAMYSŁÓW - ul. Łączarska 1A, OBORNIKI ŚLĄSKIE - ul. Marii Curie Skłodowskiej 12/1, OSTRÓW Wlkp. - ul. Kaliska 39, PĘPOWO - ul. E. Bojanowskiego 1, RAWICZ - ul. Wojska Polskiego 26, ROKIETNICA - ul. Obornicka 1B, SŁAWA - ul. Odrodzenia Wojska Polskiego 7, ŚMIGIEL - ul. Staszica 4A, TRZEBNICA - ul. Milicka 20c, WOŁÓW - ul. Piłsudskiego 14, WOŁÓW - ul. Przechodnia 4, WSCHOWA - ul. Bohaterów Westerplatte 13

www.vica.pl

KROK PO KROKU

Step by step

Sylwestrowa STYLIZACJA PAZNOKKI

NEW YEAR'S EVE OMBRE

SYLWESTER TO JEDNA Z NIELICZNYCH NOCY W ROKU KIEDY NIE MUSIMY MARTWIĆ SIĘ ZACHOWANIEM MINIMALIZMU PRZY WYBORZE KREACJI, UCZESANIA ORAZ RODZAJU MAKIJAŻU. W TYM DNIU KRÓLUJĄ MIGOCZĄCE BROKATY, TAKŻE NA PAZNOKCIACH. BY W CZASIE NOCY SYLWESTROWEJ WYGLĄDAĆ WYJĄTKOWO NIE MOŻNA ZAPOMNIEĆ O WYJĄTKOWEJ STYLIZACJI. ZDOBIENIE OMBRE TO IDEALNA PROPOZYCJA NA WYKONANIE SYLWESTROWEGO MANICURE.

NEW YEAR'S EVE OMBRE

NEW YEAR'S EVE IS ONE OF THE FEW NIGHTS IN YEAR WHEN WE DO NOT HAVE TO WORRY ABOUT THE MAINTENANCE OF MINIMALISM IN THE CHOICE OF DRESS, HAIR STYLE AND MAKE-UP. SHIMMERING GLITTER PARTICLES DOMINATE DURING THAT DAY, EVEN ON YOUR NAILS. IN ORDER TO LOOK SPECIAL DURING THE NEW YEAR'S EVE, YOU CANNOT FORGET ABOUT THE UNIQUE STYLING. OMBRE DECORATION IS A PERFECT IDEA FOR THE NEW YEAR'S EVE MANICURE.



Beata Śliwińska
Trener Silcare



Cieniowanie na paznokciach można wykonać wieloma technikami, jedną z nich prezentuje Beata Śliwińska - Trener Silcare.

Ombre can be done with the use of many techniques. The example of such technique is presented below by our Silcare instructor Beata Śliwińska.

- 1 Standardowo przygotowujemy płytkę paznokcia.
We prepare a nail plate in a standard way.
- 2 Podkładamy szablon tak aby końcówka paznokcia ściśle do niego przylegała.
We put a template so that the nail tip strictly adheres to it.
- 3 Budujemy paznokieć żelem Affinity Ice Clear, opiłujemy ewentualne nierówności.
We build a nail with Affinity Ice Clear UV gel, then we can file some roughness.
- 4 Na przygotowane przedłużenie наносим żel Base One Color nr 55 (Water Lilies), utwardzamy w lampie UV przez 2 min.
We apply Base One Color no. 55 (Water Lilies) gel on the prepared gel extension. Next cure under UV lamp for 2 min.
- 5 Na wcześniej naniesiony kolor nakładamy żel Base One Pixel nr 19 (Storm On The Sea), gąbką kosmetyczną tworzymy ombre i utwardzamy w lampie UV przez 2 min.
We apply Base One Pixel no.19 (Storm On The Sea) gel on the pre-applied color gel. We create ombre with a cosmetic sponge and then cure under UV lamp for 2 min.
- 6 Na cienką warstwę bezbarwnego żelu Affinity Ice Clear na wybrane miejsce наносим brokat nr 074 (srebrny multi), utwardzamy w lampie UV przez 2 min.
We apply glitter no. 074 (multi-silver) on a thin layer of Affinity Ice Clear gel, and then we cure under UV lamp for 2 min.
- 7 Nakładamy bezbarwny żel Affinity Ice Clear, utwardzamy w lampie UV przez 2 min. Pijemy pamiętając o zachowaniu krzywej „C”.
We apply Affinity Ice Clear UV gel and cure under UV lamp for 2 minutes. Then we file a nail maintaining a C-curve shape.
- 8 Nabłyszczamy żelem Perfect Sealer, utwardzamy w lampie UV przez 2 min. Na skórki наносим oliwkę.
Finally, we apply a shining Perfect Sealer gel and cure under UV lamp for 2 min. We apply a cuticle oil.



Wypróbuj również efektowne naklejki, które w mgnieniu oka zmienią Twój manicure nie do poznania.

Try out impressive nail stickers which in the blink of eye enrecognizably change your manicure.



Zestaw Sylwestrowe Ombre
W PROMOCYJNEJ CENIE
do 28.02.2015 roku
New Year's Eve Ombre
at a promotional price until
end of February, 2015.

52⁰⁰ PLN
~~65⁰⁰ PLN~~

Produkty Silcare użyte do wykonania stylizacji:
Silcare products used for this nail styling:
- żel Affinity Ice Clear
- żel Base One Color nr 55
- żel Base One Pixel nr 19
- Perfect Sealer





Nie bój się błyszczeć w te święta.

WINTER trends

DO NOT BE AFRAID TO SHINE THIS CHRISTMAS

Podążając za modą lansującą trend glam, również w stylizacji paznokci nie może zabraknąć błysku.

Okres świąteczno-sylwestrowy to zwiększona ilość spotkań rodzinnych i towarzyskich. Zadbaj zatem o to, by Twoje paznokcie przyciągały uwagę innych. Karminowa czerwień, bordo oraz ciemne kolory – granat i ponadczasowy czarny to bezpieczne kolory dla kobiet klasycznych.

Dla fanek ombre – najnowszym hitem są wszelkiego rodzaju zdobienia typu Galaxy, które poprzez odpowiednie połączenie kolorów pozwalają na uzyskanie efektu gwiazdnego nieba.

Nadal na topie są różnego rodzaju wzorki malowane na paznokciu. Tu ogranicza nas jedynie nasza wyobraźnia. Gdy za oknem posypie śniegiem – wszelkiego rodzaju białe, srebrne i mieniące się kolory na paznokciach doskonale wkomponują się w mroźną aurę. Więc spokojnie każda, nawet najbardziej wymagająca kobieta, znajdzie coś dla siebie i wystylizowane paznokcie będą pełnym ukoronowaniem kreacji nie tylko na co dzień ale i od święta. Nie pozostaje mi nic innego, jak życzyć Wam wspaniale zmalowanych świąt i gwiazdnego błysku podczas zabawy sylwestrowej.

Stylista-wizażysta
Przemysław Janus

Following the trends that endorse 'glam style', we can also add some 'glam shine' to our nail styling. Christmas time and New Year's Eve are associated with the excessive number of both family and social meetings. Therefore take care of your nails so that they attract everybody's attention. Carmine red, burgundy and dark colors - navy blue and timeless black color are perfectly suitable for classic women.

For fans of ombre - all Galaxy decorations are the newest hit which thanks to proper combination of colors allow you to obtain the effect of starry night.

Different patterns painted on nails still rule. We are here limited only by our imagination. When the snow starts to fall outside our windows - all kinds of white, silver and sparkling colors will perfectly fit in the freezing aura. So take it easy as even the most resistant woman will find something for herself and her designed nails will complete the whole look not only for every day but also for holidays. So there is nothing left to say but to wish you great Christmas and starry shine during the New Year's Eve party.

Make-up artist and nail stylist,
Przemysław Janus

P. Janus



źródło: wheretogot.it
(MsAngelisse)

Passion style



WIGILIJNY FASHION *moment* CHRISTMAS TRENDS

Ten jeden wyjątkowy dzień w roku gdy wszyscy spotykamy się w rodzinnym gronie przy wigilijnym stole, dzielimy opłatkiem i czujemy prawdziwą magię Świąt. Zainspiruj się elegancką i wyrafinowaną koronką lub delikatnym i dziewczęcym tiulem... Uczyńmy ten dzień jeszcze bardziej intensywnym w doznaniach i do stylizacji dodajmy kolor, który powszechnie uważany jest za międzynarodowy kolor miłości oraz namętności - czyli czerwony!

Zawsze elegancka czerwień idealnie pasuje do bieli, czerni, a także złota!

Dla tych którzy nie lubią oficjalnych strojów polecamy zawsze wyglądający oryginalnie, prosty sweterek np. z reniferkiem :)

Pamiętajmy również, że zanim wpadniemy w szal rozpakowywania prezentów - życzymy swoim bliskim dużo uśmiechu i radości w sercu!

Marta Stefaniak Import Manager
Agnieszka Werszler Kierownik regionu Zachodniej i Środkowej Europy

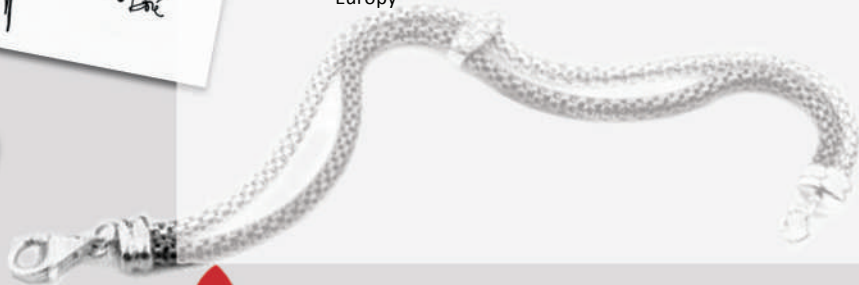
There is a special day in the year when we all gather with our family at the Christmas table, share wishes and feel the true Christmas magic. Get inspired by the elegant lace or delicate girly tulle. Let's make it even more sensational and intense by adding the color, which is widely understood as the international color of love and passion - the red! Red is always elegant and goes perfectly well with white, black, and gold!

For all those who do not like to dress formal we recommend always looking original - simple cardigan with Christmas reindeers.

Remember to wish our close ones a lot of smiles and happiness at heart before unpacking our presents.

Marta Stefaniak Import Manager
Agnieszka Werszler - Head of Region Western and Central Europe

źródło: www.etsy.com
(Fanfaronada)





Makijaż
WIECZOROWY

EVENING MAKE-UP

SPECJALNA OKAZJA, ŚWIATŁO ŚWIEC, WSPANIAŁA KREACJA...
PLANUJĄC WYJĄTKOWY WIECZÓR NIE MOŻEMY ZAPOMNIEĆ O OLŚNIEWAJĄCYM
WYGLĄDZIE, KTÓREGO WAŻNĄ CZĘŚCIĄ JEST OCZYWIŚCIE MAKIJAŻ.
WIECZOROWY POWINIEN BYĆ, MOCNY I WYRAZISTY.
NIEZBĘDNA BĘDZIE RÓWNIEŻ NUTA EKSTRAWAGANCJI ORAZ SZALEŃSTWA.

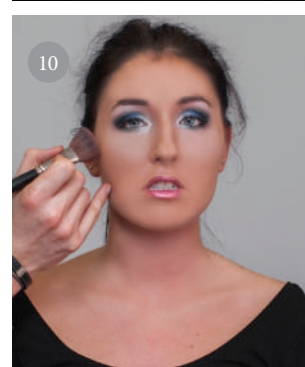
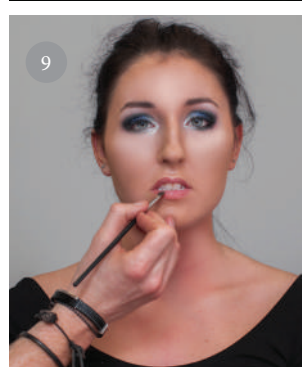
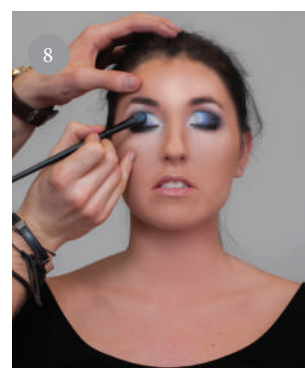
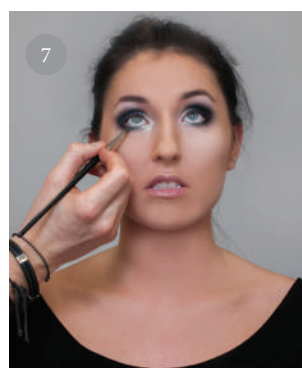
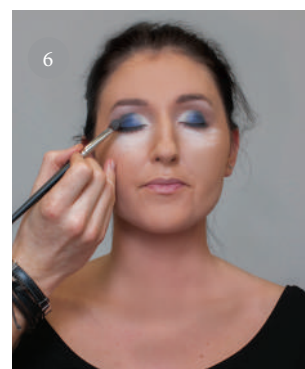
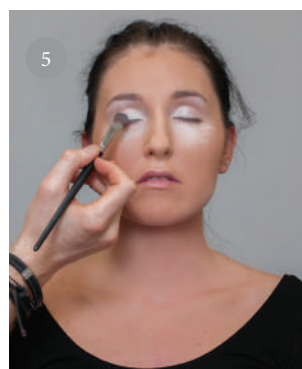
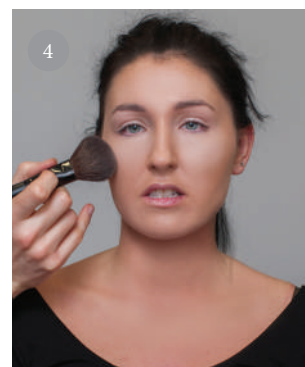
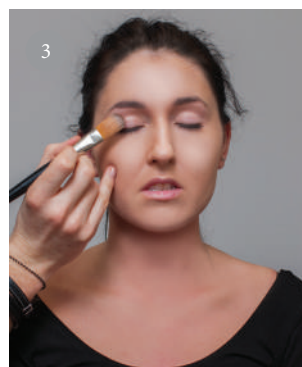
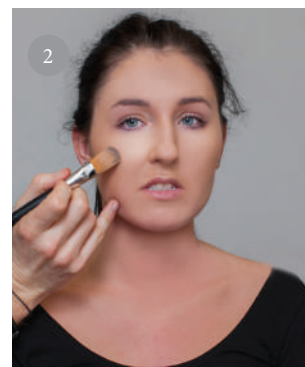
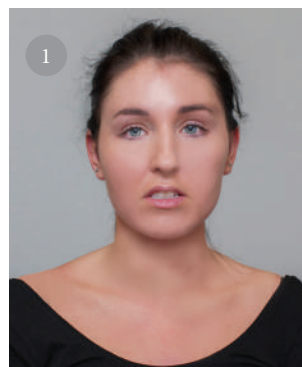
A SPECIAL OCCASION, CANDLELIGHT, A WONDERFUL OCCASION ... PLANNING A SPECIAL EVENING,
WE CANNOT FORGET ABOUT THE DAZZLING APPEARANCE, WHICH IS OBVIOUSLY AN IMPORTANT
PART OF MAKEUP. EVENING MAKEUP SHOULD BE STRONG AND VIBRANT.
YOU WILL ALSO NEED THE TOUCH OF EXTRAVAGANCE AND MADNESS

Stylista i wizażysta Silcare Przemysław Janus podpowiada jak w 10 krokach wykonać perfekcyjny makijaż wieczorowy.

Stylist and makeup artist Przemyslaw Janus from Silcare tells us how to perform the perfect evening makeup in 10 steps.

- 1** Przed przystąpieniem do makijażu twarz należy dokładnie oczyścić. Zależnie od upodobań – stosujemy mleczko, tonik lub płyn miceralny.
Before applying makeup, the face should be thoroughly cleaned. Depending on your preference - use lotion, tonic or micellar water.
- 2** W celu przedłużenia trwałości makijażu aplikujemy bazę pod makijaż na całą twarz. Następnie nakładamy podkład dobrany kolorystycznie do cery.
In order to extend the life of applied makeup always use base makeup on the face. Then apply foundation matching the skin color.
- 3** Aby wyeksponować kolory i zapobiec wałkowaniu się cieni na powiece – na całą powiekę nakładamy bazę pod cienie.
To expand the color and to stop the rolling up of the shadow we apply an eye shadow base on the whole eyelid.
- 4** Twarz pokrywamy pudrem matującym.
Cover the face with matt powder.
- 5** Wewnętrzny kącik oka oraz łuk brwiowy rozświetlamy jasnym perłowym cieniem
Light up the inner corner of the eye and eyebrow with a bright pearl shadow.
- 6** Na środkową część powieki aplikujemy chabrowy cień. Zewnętrzny kącik oka akcentujemy ciemnym granatowym cieniem.
Apply cornflower blue shade on the middle part of the eyelid. Emphasize the outer corner of the eye with a dark blue shadow.
- 7** Dolną część powieki malujemy czarno-granatowym cieniem. Linie wodną akcentujemy czarnym eyelinerem.
Apply black and blue shadow on the lower part of the eyelids and highlight the water line with black eyeliner.
- 8** Po wytuszowaniu rzęs, na całą powiekę aplikujemy masę perłową dzięki czemu nadamy oku dodatkowego błysku. Podkreślamy linię brwi.
After applying eye lash we give additional flash to eye applying pearl powder. Highlight the eyebrow line.
- 9** Usta dokładnie obrysowujemy konturówką, wypełniamy pomadką. Na środkową część ust nakładamy błyszczak.
After contouring the lips with pencil and filled with lipstick, apply high gloss to the central part of the lips.
- 10** Na zakończenie twarz modelujemy bronzem i różem.
At the end apply a face bronzer and a blush.

Stylista-wizażysta
Make-up artist and nail stylist
Przemysław Janus



Fot. Wojtek Adamiok

KONKURS *White..* CONTEST *White*

Biel na paznokciach bez wątpienia wygląda efektownie, nigdy nie wychodzi z mody. Udowodnij to i stwórz unikalną stylizację, w której pierwsze skrzypce tym razem zagra biel. Jury wybierze **3 najlepsze prace**. Nagrodami są zestawy, w których znajdziesz nowości produktowe Silcare. Konkurs trwa do 31 stycznia. Sprawdź regulamin na: www.nails.silcare.com.

ZWYCIĘZCY KONKURSU „Niech będzie czerwono”

Wszystkim uczestniczkom bardzo dziękujemy za udział w konkursie. Wybór był trudny ze względu na wysoki poziom stylizacji. Oficjalnie mogliśmy nagrodzić tylko 3 wybrane prace, ale na pewno wszystkie zostaną opublikowane w materiałach promocyjnych Silcare.

Zwycięzcy: / Winners:

1. Anna Eicke
2. Klaudyna Kozioł
3. Lidia Kasperek

Wyróżnienia: / Distinctions:

Angela Skrzypnik, Elżbieta Asinowicz-Jeż, Kamila Krzak, Magdalena Morawska, Małgorzata Biegaj, Marta Rybicka, Monika Rucińska, Nina Bartosh, Paulina Langiewicz, Paulina Sadkowska.

Ewelina Piasecka
Dział Marketingu Silcare

White nails undoubtedly look impressive and never go out of fashion. Prove it and create a unique nail art in which white will play the main role. The jury will select the best three works. The prizes are packs full of Silcare products. The competition runs until 31st of January. Check the rules on: www.nails.silcare.com.

THE WINNERS OF „Let it be red”

We would like to thank all participants for taking part in this contest. The choice was difficult because of the high standard of nail styling. We could officially reward only 3 selected works, but all of them will be obviously published in Silcare promotional materials.

Ewelina Piasecka
Silcare Marketing Department



Anna Eicke



Klaudyna Kozioł



Lidia Kasperek

KOLORUJ Z SILCARE

Colorize with Silcare

PERFEKCYJNA *Biel*

PERFECT *White*

BIEL NA PAZNOKCIACH TO TREND POWRACAJĄCY W KAŻDYM SEZONIE. W TYM KOLORZE ZAWSZE WYGLĄDASZ GUSTOWNIE, BEZ ZNACZENIA CZY JEST TO KREMOWA WANILIA, KOŚĆ SŁONIOWA CZY ŚNIEŻNA BIEL.

WHITE NAILS ARE A TREND RETURNING EVERY SEASON. WHITE COLOR ALWAYS LOOKS TASTEFUL, NO MATTER WHETHER IT IS A CREAMY VANILLA, IVORY OR WHITE SNOW.

Jest to kolor elegancji spokoju, niewinności oraz wyjątkowej elegancji. Panie i Panowie wybierający garderobę w kolorze bieli podkreślają swoją klasykę, uniwersalność i świeżość.

Z czym łączyć biel na paznokciach by wyglądała idealnie? Wybór nie jest prosty, gdyż jest to barwa, która perfekcyjnie sprawdza się w duecie. W tej dziedzinie wygrywa jednak czerni! Biel i czerni to kwintesencja elegancji oraz dobrego smaku.

It is the colour of calmness, innocence and exceptional elegance. People who choose their wardrobe content colours in white emphasize their class, versatility and freshness.

Which colors can be matched with white to look perfect? The choice is not easy because it is the color, which is perfectly suited for a duet. In this area, however black wins! White and black are the essence of elegance and good taste.

Ewelina Piasecka
Silcare Marketing Department

Ewelina Piasecka
Dział Marketingu Silcare



Przykładowe stylizacje
Krystyny Lont

LAKIER BROKATOWY THE GARDEN OF COLOUR NR 93

Każde pociągnięcie pędzelkiem to gwarancja błyszczącej, trwałej barwy The Garden of Colour nail polish. Every brush stroke is a guarantee of glossy and durable color

15 ml / 8,99 zł



LAKIER NAIL ART

Idealne do zdobień na paznokciach naturalnych, żelowych i akrylowych Nail art. Nail polish Perfect for painting decorations on natural nails as well as gel and acrylic nails.

- 9 ml / 6,50 zł

LAKIER LOVELY CRACKLE

Wyczaruj na swoich paznokciach efektowne wzorki przypominające strukturę wysuszonej ziemi lub wężowej skóry

Lovely Crackle nail polish Magic up stunning patterns on your nails that will resemble the structure of dried earth or snakeskin.

15 ml / 9,90 zł



NOWOŚĆ! ŻEL UV DO ZDOBIEŃ - BASE ONE ARTISTO

Rzadka konsystencja umożliwia tworzenie niepowtarzalnych wzorów na paznokciach, natomiast cienki pędzelek pozwala na precyzyjne wykończenie stylizacji. New! Gel Base One Artisto Thin consistency allows you to create unique designs on nails, and thin brush allows for precise finish styling. Expressive and strong

10 g / 11,90 zł



ŻEL BASE ONE / METALLIC / GLITTER / LAS VEGAS

Nadaj efektywności swoim
zdobieniom

Gel Base One / Metallic / Glitter /
Las Vegas
Makes your nail decorations more
attractive

5 g / od 8,99 zł



Dancing Angel
Metallic



White Multicolor
Glitter



White Madame
Metallic



MGM Grand White
Las Vegas

INSPIRACJE

Inspirations

AZJATYCKIE DZIEŁA ASIAN WORKS OF ART *sztuki*



ZAPOBIEGANIE I LECZENIE & grypy

FLU PREVENTION AND TREATMENT

Skuteczne i smaczne zapobieganie oraz leczenie grypy? Jak najbardziej, ale pamiętajmy o właściwych produktach i stosowaniu odpowiednich porcji.

Cytryna to nieocenione źródło witaminy C i olejków eterycznych. Dzięki cennym właściwościom jest głównym składnikiem domowych lekarstw przeciw grypie czy infekcji górnych dróg oddechowych.

Korzeń imbiru posiada właściwości rozgrzewające, bogaty w substancje przeciwzapalne łagodzi infekcje oraz działa bakterio-bójczo. Co więcej imbir powoduje pocenie i wydalanie toksyn z organizmu. Zażywany w odpowiednich dawkach: 10 gram osoby dorosłe i 5 gram dzieci, jest niezwykle skutecznym lekarstwem przeciw grypie.

Przepis na herbatę cytrynowo-imbirową

Doskonała przy łagodzeniu pierwszych objawów przeziębienia oraz leczeniu infekcji górnych dróg oddechowych. Do przygotowania herbatki potrzebna będzie posiekana 1 cytryna i 3 cm korzenia imbiru. Produkty zalewamy wrzącą wodą. Odstawiamy na chwilę do zaparzenia po czym wedle uznania dodajemy miód. Herbata cytrynowo-imbirowa wzmocni Twój układ odpornościowy, a w czasie choroby złagodzi jej objawy.

Effective and delicious flu prevention and treatment? Of course, but remember about the proper products and use of appropriate proportions.

Lemon is a priceless source of vitamin C and essential oils. Thanks to its valuable properties, it is a main ingredient of home-made medicines against influenza and upper respiratory tract infections.

Ginger root has warming properties, enriched with anti-inflammatory substances, soothes infections and acts like a bactericide. In addition ginger causes perspiration and excretion of toxins from the body. Used in proper doses: 10grams for adults and 5grams for children, is an unusually effective medicine against the flu.

Recipe for lemon-ginger tea

Perfect at fighting the first symptoms of colds and at early treating of the upper respiratory tract infections. In order to prepare such tea you need 1 chopped lemon and 3cm of ginger root. Pour the ingredients with boiling water, let it brew for a seconds, then add honey depending on your need. Lemon-ginger tea will strengthen your immune system, and will alleviate the symptoms of illness.

Ewelina Piasecka
Silcare Marketing Department

Ewelina Piasecka
Dział Marketingu Silcare



CZY WIESZ, ŻE...

Do you know that...

JAK Boże Narodzenie OBCHODZI SIĘ W



ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA TO JEDNE Z NAJWAŻNIEJSZYCH ŚWIĄT W CIĄGU ROKU. TO CZAS PEŁEN RADOŚCI, NIEPOWTARZALNY – I O CZYM NIE MOŻEMY ZAPOMNIEĆ – OBCHODZONY W WIELU KRAJACH. ZATEM ROZPOCZYNAJEMY ŚWIĄTECZNE WOJAZE.

HOW PEOPLE CELEBRATE CHRISTMAS IN... CHRISTMAS IS ONE OF THE MOST IMPORTANT HOLIDAYS CELEBRATED THROUGHOUT THE YEAR. IT IS A TIME FULL OF FUN AND UNIQUENESS - AND WHAT WE CANNOT FORGET - IS CELEBRATED IN MANY COUNTRIES. SO LET US START OUR CHRISTMAS JOURNEYS.

... w Anglii:

Podobnie jak w Polsce świąteczne przygotowania rozpoczynają się w połowie listopada. Anglicy wybierają gwiazdkowe prezenty, organizują spotkania na Trafalgar Square wokół olbrzymiej choinki. Anglicy nie obchodzą Wigilii. Pierwszy posiłek spożywają w pierwszy dzień Świąt Bożego Narodzenia, w drugi natomiast otwierają otrzymane prezenty.

... In the United Kingdom:

Similar to Poland, Christmas preparations start in the middle of November. Englishmen choose the Christmas gifts and they organize many meetings in Trafalgar Square around the big Christmas tree. English people do not celebrate Christmas Eve. On the first day of Christmas they eat their first meal, and during the second day they open presents that they received.

... w Szwecji:

Szwedzka tradycja mówi o spotkaniach poprzedzających Wigilię w czasie których spożywa się chleb maczany w podgrzanej sosie. W odróżnieniu od polskich obyczajów na szwedzkim wigilijnym stole można znaleźć m.in. pasztety, szynkę oraz słodkości. Jedyną postną potrawą jest tzw.

lutfisk – specjalnie przyrządzona i podana ryba. Szwedzi natomiast nie zapominają o prezentach, które są wręczane po kolacji.

... In Sweden:

Swedish tradition refers to meeting organized before Christmas Eve during which people eat bread dipped in heated sauce. In contrast to the Polish customs, on the Swedish Christmas table we can find pate, ham and candies. The Swedes do not forget about the gifts that are handed out after dinner.

... w USA:

Święta w USA rozpoczynają się i kończą 25 grudnia. Podobnie jak w polskich domach choinka jest główną świąteczną ozdobą, drzewko jednak kupuje się pod koniec listopada. Nie można również zapomnieć o świątecznym wieńcu na drzwiach frontowych oraz figurkach sarenek i bałwanków w ogródkach. Na stołach w czasie Świąt królują pieczona szynka lub indyk z farszem, sałatka ziemniaczana czy kolby kukurydzy. Deserem są różnego rodzaju soki: dyniowe, wiśniowe, jabłkowe.

... In the United States:

Holidays in the United States begins and also ends on December 25th. Similar to the Polish homes,

the Christmas tree is a main decoration that Americans purchase at the end of November. We cannot forget about the Christmas wreath hung on the front door and the figures of roe deer and snowman found in the gardens. Such meals like baked ham, stuffed turkey, potato salad or corn cobs dominate on the Christmas tables. Desserts consist of different juices such as pumpkin, cherry, apple.



... w Grecji:

Grecy wieczór wigilijny spędzają w gronie przyjaciół poza domem. Rozmawiają, żartują w barach i restauracjach, po czym następuje domowa wieczerza wigilijna. Podobnie jak w Szwecji główne danie nie jest postne - faszzerowany indyk, z pikantnym, ryżowo - mięsnym nadzieniem. Święta w Grecji trwają aż 12 dni!

... In Greece:

Greeks spend their Christmas Eve with friends outside their homes. Firstly they talk, joke in bars and restaurants then followed by Christmas Eve at home. As in Sweden, the main dish is not fasting- turkey stuffed with spicy, rice-meat. Holidays in Greece last 12 days!

... w Hiszpanii:

W Hiszpanii wigilijna kolacja rozpoczyna się po pasterce. Głównym daniem jest pieczona ryba

oraz „ciasto Trzech Króli”, w którym zapieka się drobne upominki. Po uroczystym spotkaniu Hiszpanie wychodzą na ulice, gdzie bawią się do rana śpiewając kolędy i tańcząc. Sceneria tego wydarzenia jest również świąteczna – tysiące barwnych lampek. Odpowiednikiem opłatka w Hiszpanii jest chałwa.

... In Spain:

In Spain Christmas Eve starts soon after the Midnight Mass. The main dish consists of baked fish and 'cake of the Magi' in which small gifts are prebaked. After a solemn meeting Spaniards go out on the streets where they dance and sing carols till the morning. The scenery of this event is also associated with Christmas as you can find thousands of colorful lights. Instead of wafer, people in Spain have halva.

Ewelina Piasecka
Silcare Marketing Department



*Abys mógł podarować wyjątkowy prezent tym,
którzy są dla Ciebie ważni...*

*So that you could give a unique gift to those who
are important to you...*

NAJCZĘSTSZYCH BŁĘDÓW W MANICURE

MANICURE WYKONYWANY SAMODZIELNIE W DOMU TO RYTUAŁ, KTÓREMU WIELE Z NAS PODDAJE SIĘ NAWET DWA RAZY W TYGODNIU. A EFEKT BYWA RÓŻNY... SMUGI, POZADZIERANE SKÓRKI CZY LAKIER ODPYSKUJĄCY PO DWÓCH DNIACH. BY TEGO UNIKNĄĆ, PRZEDSTAWIAMY 8 NAJCZĘŚCIEJ POPEŁNIANYCH BŁĘDÓW W MANICURE:

8 MOST COMMON MISTAKES WHILE PERFORMING MANICURE

MANICURE DONE AT HOME IS A TREATMENT THAT MANY OF US PERFORM UP TO FEW TIMES A WEEK. THE FINAL RESULTS OF IT CAN BE VARIOUS...SMUDGED POLISH, DAMAGED CUTICLES, CHIPPED NAIL POLISH AFTER TWO DAYS. IN ORDER TO AVOID PROBLEMS WHILE PERFORMING A MANICURE, WE ARE HIGHLIGHTING 8 MOST COMMON MISTAKES DONE DURING THE TREATMENT:

1 Nieodtłuszczone paznokcie. Zanim nałożysz podkład, przetrzyj płytkę cleaner'em (Cleaner The Garden of Colour z Atomizerem 8,00 zł/100 ml).

Lack of nail dehydration. Prior to application of base coat, wipe the nails with cleaner. (Cleaner The Garden of Colour with Atomizer 8.00 zł/100 ml).

2 Brak podkładu. Stosując bazę manicure będzie się o wiele dłużej trzymała, a paznokcie będą zabezpieczone przed przebarwieniami (Base Polish Pink 7,50 zł/15 ml).

Lack of base coat application. Use of base coat will aid the long lasting effect of the manicure and provide protection against discolouration of the nails. (Base Polish Pink 7.50 zł/15 ml).

3 Zbyt gruba warstwa lakieru. Maluj cienkimi warstwami - lepiej trzymają się 2 cienkie, niż jedna gruba.

Too thick application of nail polish. Apply thin layers - application of 2 thin layers will give much better results than 1 thick coat.

4 Niewłaściwe narzędzia. Do usuwania skórek używaj płynu, który je zmiękczy (Cuticle Remover 9 zł/15 ml) oraz drewnianego patyczka (Patyczki do manicure 180 mm 10 szt/4,00 zł). Paznokcie skracaj tylko pilniczkami szklanymi (Pilnik szklany 140 mm/7,50 zł) lub papierowymi.

Inappropriate tools. To remove cuticles use a solution, which will soften them (Cuticle Remover 9zł/ 15 ml), and wooden stick (Manicure sticks 180 mm 10 pcs / 4.00 zł). To shorten the nails use only glass nail files (Glass Nail File 140 mm / 7,50 zł) or paper emery boards.

5 Niewymieszany lakier. Zawsze potrząśnij buteleczką z lakierem którego masz zamiar używać, lub zroluj go w dłoniach. Wymieszany lakier lepiej się nakłada. Ważne znaczenie dla jego żywotności ma natomiast sposób przechowywania. Niskie temperatury zapobiegają gęstnieniu, więc lakier najlepiej trzymać w lodówce.

Unmixed nail polish. Prior to application of a nail polish, always shake the bottle or roll it between your hands. Well mixed nail polish is easier in application. The way we store the nail polish has a great impact on its life span. Low temperatures prevent thickening of the nail varnish, so the best way is to store it in the refrigerator.

6 Zbyt krótki czas między kolejnymi aplikacjami lakieru. Pamiętaj, że cierpliwość to cnota, a 3 minutowe oczekiwanie będzie gwarancją udanej stylizacji.

Insufficient waiting time between application of nail polish layers. Remember that patience is a virtue, and waiting 3 minutes between the application of the next layer of a nail polish will guarantee successful result.

7 Malowanie paznokci przed snem. By uniknąć wzorków z pościeli wykonaj manicure 2-3 godziny wcześniej.

Applying nail polish just before the bedtime. In order to avoid bedding patterns, it is best to perform manicure 2-3 hours before going to bed.

8 Brak zabezpieczenia lakieru przed uszkodzeniami mechanicznymi. By Twój manicure zachwycał blaskiem, a lakier nie odpryskiwał, przedłuż jego trwałość aplikując top, który przedłuży trwałość lakieru (Top Coat Nano Ceramic 15 ml/9zł).

Lack of nail polish protection against mechanical damage. In order for your manicure to be admired with long lasting shine and to prevent chipping, apply top coat in order to make your nail polish last longer. (Nano Ceramic Top Coat 15 ml / 9zł).

Ewelina Piasecka
Dział Marketingu Silcare / Silcare Marketing Department

Produkty dostępne są w Drogeriach firmowych Silcare oraz w sklepie internetowym
www.nails.silcare.com
Products are available in Silcare brand stores and in on-line shop:
www.nails.silcare.com

Cleaner
The Garden of Colour z Atomizerem
8,00 zł / 100 ml



KROK PO KROKU

Step by step

Diamond

STYLIZACJA PAZNOKKI

NAIL STYLING

1 Po standardowym przygotowaniu naturalnego paznokcia, dobieramy odpowiednie rozmiary tipsów (Tipsy The Garden of Colour Diamond). Przyklejamy.

After a standard preparation of natural nail, we select a proper size of tips (The Garden of Colour Diamond Tips). We stick them.

2 Dobieramy pożądaną długość. Matujemy tipsa. Odtłuszczamy cleanerem (Cleaner Basic PRO-VITA).

We choose a desired length. The tips are matified and then degreased. (Basic Pro-Vita Cleaner).

3 Aplikujemy żel (Base One Clear). Utwardzamy w lampie UV 120 sek. Na łączeniu tipsa z płytką paznokcia nakładamy żel Galaxy Unicorn. Utwardzamy w lampie UV ok. 120 sek. Uzupełniamy żelem Base One Clear. Przecieramy cleanerem (Cleaner Basic PRO-VITA).

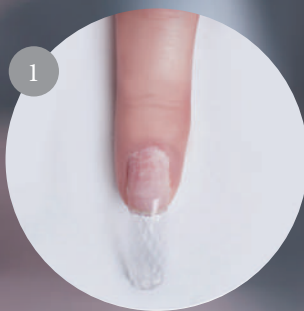
We apply a UV gel (Base One Clear) and then cure under UV lamp for 120 sec. We apply Galaxy Unicorn gel on the fusion of tip with a nail plate. Cure under UV lamp for about 120 sec. Finally, wipe with cleaner (Basic Pro-Vita Cleaner).

4 Po opracowaniu tipsa, żelem Base One Artisto malujemy białe aplikacje - wedle uznania.

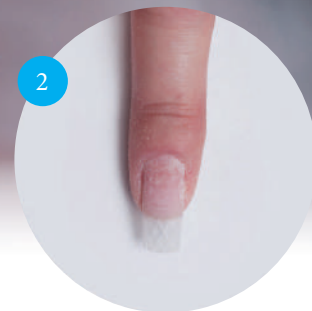
After filing tips, we can paint some white decorations using Base One Artisto gel according to your preference.

5 Całość nabłyszczamy (Perfect Sealer). Doklejamy cyrkonie. Utwardzamy w lampie UV przez 120 sek. Na skórki наносimy oliwkę. Finally, add shine to your nails using Perfect Sealer. We stick some rhinestones. Cure under UV lamp for about 120 sec. We apply cuticle oil.

Wizażysta-stylista Silcare /
Silcare make-up artist and stylist
Przemysław Janus



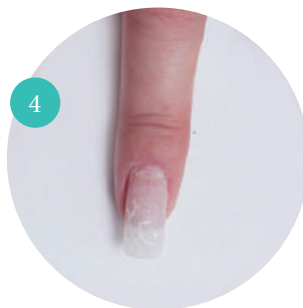
1



2



3



4



5

Produkty Silcare użyte do wykonania stylizacji:

Silcare products used for this nail styling:

- żel Base One Clear
- żel Base One Galaxy Unicorn
- żel Base One Artisto (nr. 01)
- Tipsy The Garden of Colour Diamond
- Cleaner Basic PRO-VITA
- Perfect Sealer

Wszystkie kolory dostępne są w Drogeriach firmowych Silcare oraz sklepie internetowym www.nails.silcare.com w następujących wersjach:
ZEBRA, BUBBLE, DIAMOND

ALL COLORS ARE AVAILABLE IN FOLLOWING DESIGNS: ZEBRA, BUBBLE, DIAMOND

ZEBRA CLEAR



ZEBRA SAPPHIRE



BUBBLE FUCHSIA



DIAMOND EMERALD



ciach CIACH KUPONY RABATOWE

Obetnij ceny

19⁹⁰ PLN
~~45⁰⁰ PLN~~

Zestaw akcesoriów do manicure w silikonowym etui Silcare. Dostępne w różnych kolorach.

Czas trwania promocji: do 30 kwietnia 2015 r.
Upusty nie sumują się. Kupony do wykorzystania w Drogeriach firmowych Silcare w Warszawie, Poznaniu, Szczecinie, Zielonej Górze oraz Gorzowie.

30%
RABATU

Żele i lakiery do paznokci z linii LOVELY Silcare.

Czas trwania promocji: do 30 kwietnia 2015 r.
Upusty nie sumują się. Kupony do wykorzystania w Drogeriach firmowych Silcare w Warszawie, Poznaniu, Szczecinie, Zielonej Górze oraz Gorzowie.

6⁵⁰ PLN
~~12⁰⁰ PLN~~

Krem peeling do rąk i paznokci Silcare. Dostępne w różnych zapachach.

Czas trwania promocji: do 30 kwietnia 2015 r.
Upusty nie sumują się. Kupony do wykorzystania w Drogeriach firmowych Silcare w Warszawie, Poznaniu, Szczecinie, Zielonej Górze oraz Gorzowie.

FOTORELACJE

Photorelation

17-22.09.2014

DROGERIA FIRMOWA SILCARE
W GORZOWIE WLKP. - SIKORSKIEGO 136

BEZPŁATNE BADANIE WŁOSÓW i skóry głowy

Diagnozowanie i zalecenia oraz
dobór odpowiednich kosmetyków.

BEAVER[®]
PROFESSIONAL

FREE STUDY OF HAIR AND SCALP
Diagnosis and recommendations and
selection of appropriate cosmetics.





FOTORELACJE

Photorelation

COSMOPROF

ASIA HONG KONG
亞太區美容展

15-17.11.2014





Wszyscy dobrze wiemy, że na stole wigilijnym nie może zabraknąć barszczu czerwonego z uszkami. Ale może by tak nieco urozmaicić tę tradycyjną potrawę? W tym roku proponujemy barszcz czerwony z pasztecikami!

BARSZCZ CZERWONY:

Składniki:

1 kg buraków, 1 włoszczyzna, 1 cebula, 70 suszonych grzybów, majeranek, kilka łyżek octu winnego, 3 ząbki czosnku, 2 liście laurowe, 3 ziela ziarna angielskiego

Sposób przygotowania:

Wywar 1. Namoczyć grzybki w gorącej wodzie i odstawić na bok. Obrać włoszczyznę, cebulę i pokroić na kawałki. Dodać liście laurowe i ziele angielskie. Zalać wodą i gotować przez 1,5 godziny. Następnie dodać wodę z grzybkami.

Wywar 2. Buraki obrać i pokroić w średniej grubości plasterki. Dodać przeciśnięty przez praskę czosnek, ocet oraz pozostałe przyprawy. Zalać wodą i gotować przez 1,5 godziny. Oba wywary przecedzić przez sito i połączyć. Gotować przez kilka minut. Doprawić do smaku i gotowe!

PASZTECIKI:

Składniki na ciasto:

drożdże 30 g, mleko 150 ml, cukier, 1 łyżeczka, sól 1 łyżeczka, mąka 300 g, jajko 2 sztuki, masło, 3 łyżki, żółtko do posmarowania pasztecików

Składniki na farsz:

300 g pieczarek, 3 średnie cebule, sól, pieprz, 3 łyżeczki masła, 2 ząbki czosnku, natka pietruszki, serek topiony śmietankowy 100 g

Sposób przygotowania:

Ciasto: Podgrzać mleko, dodać drożdże, cukier i łyżeczkę mąki. Pozostawić do wyrośnięcia. Do mąki dodać jajka, sól, masło i drożdże. Ciasto wyrobić i pozostawić do wyrośnięcia pod ściereczką. Kiedy ciasto wyrośnie należy je przerobić i zostawić na 30 minut.

Farsz: Pieczarki i cebulę pokroić bardzo drobno. Na maśle zeszklić cebulę i dodać pieczarki. Dusić aż do odparowania wody. Dodać przeciśnięty przez praskę czosnek oraz drobno pokrojoną natkę pietruszki. Doprawić solą i pieprzem. Dodać serek topiony i podgrzewać aż do rozpuszczenia się serków. Gotowe ciasto należy rozwałkować i pokroić na niewielkie trójkąty. Nałożyć farsz i zawinąć formując paszteciki. Przygotowane paszteciki posmarować żółtkiem. Piec do uzyskania złotego koloru.

Temperatura pieczenia (termoobieg): 160° C.
Czas pieczenia: 25 minut

Aleksandra Trojak
Dział Marketingu

We all know that we could not do without beetroot soup with dumplings on our Christmas Eve table. But what about spicing up this traditional dish? This year we propose a beetroot soup with patties!

BETROOT SOUP:

INGREDIENTS:

1 kg beet, 1 Italian, 1 onion, 70 dried mushrooms, marjoram, a few tablespoons of vinegar, 3 cloves of garlic, 2 bay leaves, 3 herb seeds English

How to prepare:

Brew 1. Soak mushrooms in hot water and put aside. Peel the greens, onion and cut into fairly big pieces. Add bay leaves and allspice. Pour with water and boil for about 1,5 hours. Next add water with mushrooms.

Brew 2. Peel the beetroots and cut into medium-thick slices. Add garlic crushed before with squeezer, garlic, vinegar and the rest of spices. Pour with water and boil for about 1,5 hours.

Strain both brews through the sieve and mix them. Boil for a few minutes. Spice up for a better taste and enjoy your dish!

PATTIES:

Ingredients for dough:

yeast 30 g, 150 ml milk, sugar, 1 teaspoon salt 1 teaspoon of flour, 300 grams, egg 2 pieces, butter, 3 tablespoons of yolk for brushing patties

Ingredients for stuffing:

300 g mushrooms, 3 medium onions, salt, pepper, 3 teaspoons of butter, 2 cloves of garlic, parsley, creamy melted cheese 100g

How to prepare:

Dough: Heat the milk, add yeast, sugar and a teaspoon of flour. Leave it to grow. Add eggs, salt, butter and yeast to the flour. Knead the dough and leave it to grow covered with some cloth. When the dough is grown, knead again and leave it for 30 minutes.

Stuffing: Cut mushrooms and onion into very tiny pieces. Fry onion on the butter and then add mushrooms. Boil until the water evaporates. Add garlic crushed before with squeezer and finely cut parsley. Season with salt and pepper. Add cheese and heat it until the cheese melts.

Ready dough should be rolled out and cut into small triangles. Put stuffing and wrap the dough forming patties. Smooth ready patties with yolk. Bake patties until they become golden.

Baking temperature (thermal circuit): 160° C.
Baking time: 25 minutes

Alexander Trojak
Marketing Department

A czy Wy macie jakiś ciekawy przepis, którym chcielibyście się z nami podzielić? Jeśli tak to prześlijcie go razem ze zdjęciem na kulinaria@silcare.com. Najciekawsze z nich udostępniemy w naszej rubryce kulinarnej.

Do you have some interesting recipe that you would like to share with us? If yes, send us this recipe along with a picture on our e-mail address kulinaria@silcare.com. The most interesting recipes will be published in our culinary box!



PARAFINA

Preparat dzięki zawartości witaminy E i olejków pozostawia skórę miękką, głęboko odżywną i sprężystą. Paraffin. Product contains vitamin E and essential oils that leaves your skin soft, deeply nourished and elastic.

400 g / 16,90 zł

BASE ONE DIAMOND TOUCH

To bezbarwny żel z dodatkiem drobnego brokatu, dający efekt diamentowego blasku. Idealny do budowania paznokcia na tipsie jak i na szablonie. Base One Diamond Touch. Clear gel with tiny glitter particles, imitating the effect of diamond shine. Perfect for building nails on tips as well as on form.

5 g / 8,50 zł



TAŚMY OZDOBNE

Samoprzylepne taśmy to wygodny i oryginalny sposób zdobienia paznokci. Dają wiele możliwości, dzięki którym stworzysz niepowtarzalne wzory. Transfer foils. Self-adhesive foils are a convenient and original way of nail decoration. Thanks to many possibilities that they give you can create unique nail designs.

**różne kolory,
długość: 19 m,
szerokość: 1 mm
/ 4,90 zł**



LAMPA LED 3W SERDUSZKO

Posiada wbudowane żarówki LED, które nie wymagają wymiany. Energooszczędne świetlówki mogą służyć nieprzerwanie od 30 tys. do 35 tys. godzin pracy. 3W LED LAMP shape-heart. It has LED light bulbs that are built-in and that do not need to be replaced. Energy-saving lamps can be used continuously from 30 000 up to 35 000 work hours.

99,00 zł



ODŻYWKA MULTI COMPLEX UV

To profesjonalny preparat przeznaczony dla osób, które borykają się z problemem rozdwijającej się oraz słabej płytki. Multi Complex UV nail conditioner. Professional product designed for people who struggle with splitting nails and with weak nail plates.

15 ml / 9,00 zł

ODŻYWKA STRONG NUTRITION

Skutecznie wzmacnia paznokcie, zabezpieczając je przed łamaniem i pękaniem. Formuła z kompleksem witamin A,E,F.

Strong Nutrition nail conditioner. Effectively strengthens nails, preventing them from breaking and cracking. Formula contains vitamin complex A, E, F.

15 ml / 9,00 zł

PERFECT HIGH QUALITY PROFESSIONAL UV GEL EUROFIBER CLEAR

To żel z dodatkiem włókien. Stosowany jako żel budujący - gęsty, łatwy w aplikacji, rewelacyjna przyczepność przy skórkach, zadowalające właściwości samopoziomujące. Gel with added fibers. Applied as a building gel- thick, easy to apply, perfect adhesion to cuticles, and satisfactory self-leveling properties.

5 g / 14,50 zł



OLIWKA SILCARE W ŻELU

Intensywnie odżywia i doskonale nawilża skórki wokół paznokci. Wyjątkowa kompozycja naturalnych olejków, w tym oleju z pestek brzoskwini i oleju migdałowego. Silcare Cuticle Gel Oil. Intensively nourishes and perfectly moisturizes cuticles around your nails. Unique combination of natural oils including apricot kernel oil and almond oil.

15 ml / 7,99 zł



ZMYWACZ GLICERYNOWY

Zmywacze nie wysuszają naturalnej płytki paznokcia oraz obrąbka naskórkowego, pielęgnują paznokcie i nawilżają skórę wokół nich.

Nail polish remover with glycerin. Does not dry the natural nail plate and cuticles. Nourishes and moisturizes nails as well as cuticles.

od 4,90 zł (100 ml)

horoskop manicurzystki

CHCESZ DOWIEDZIEĆ SIĘ CO CZEKA CIĘ W 2015 ROKU?
WEJDŹ DO ŚWIATA MAGII Z SILCARE I POZNAJ
SWOJE PRZEZNACZANIE.

HOROSCOPE FOR MANICURISTS
DO YOU WANT TO FIND OUT WHAT THE YEAR 2015 WILL
BRING YOU? ENTER THE MAGICAL WORLD WITH SILCARE
AND GET TO KNOW YOUR DESTINATION.

Baran 20.03-20.04

Koniec roku i rozpoczęcie nowego to doskonały czas dla Baranów będących w stałych związkach. Wasze relacje będą charakteryzować się bliskością i zrozumieniem.

Aries 21.03-20.04

The end of old year and the start of this new one is a perfect time for Aries being in stable relationships that will be characterized by closeness and mutual understanding.

Byk 20.04-21.05

W pierwszych miesiącach przyszłego roku zwróć uwagę na finanse. Nie bądź rozrzutna, kalkuluj, planuj, a pieniądze będą trzymać się Twojej kieszeni.

Taurus 21.04-20.05

In the first months of the oncoming year pay attention to your finances. Do not be wasteful, just start calculating and planning, and the money will stick to your pocket.

Bliźnięta 21.05-21.06

Okres świąteczny to doskonały czas by zwrócić się w stronę rodziny. Dzięki temu utwierdzisz się w przekonaniu, że w życiu najważniejsze jest uczucie, miłość i dzieci.

Gemini 21.05-21.06

Holidays are a perfect occasion to spend some time with your family. Thanks to that you will strengthen your belief that the affection, love and children are the most important things in your life.

Rak 21.06-22.07

Przed Tobą bardzo pracowity czas, ale też owocny. Wszystkie Twoje starania zostaną nagrodzone, a zaangażowanie - docenione. Awans zawodowy, podwyżka czy korzystniejsza zmiana zatrudnienia są w zasięgu Twojej ręki.

Cancer 22.06-22.07

Busy time, but fruitful waits on you. All your efforts will be rewarded, and your commitment- appreciated. Promotion is close at hand.

Lew 22.07-23.08

Lwy mogą spodziewać się drastycznych zmian uczuciowych. Dotyczy to singli, jak również osób będących w stałych związkach. Oczywiście będą to zmiany na lepsze.

Leo 23.07-23.08

Leo may expect some drastic emotional changes. This applies to single people, but also to those who are in stable relationships. Naturally these changes will be for the better.

Panna 23.08-23.09

Przed Pannami pracowity początek roku. Styczeń, luty i marzec to czas zawirowań, chaosu i ogromu obowiązków. Od kwietnia zaczniesz się beztrudnie i słonecznie życie.

Virgo 24.08-22.09

Hard working start of the year waits on Virgos. January, February and March will bring much turmoil, chaos and the load of duties. Since April a sunny and carefree life will start.

Waga 23.09-23.10

Drobne problemy ze zdrowiem uda Ci się przezwyciężyć zmianą przyzwyczajeń żywieniowych. Ciężkostrawne potrawy zastąp surówką z buraków czy marchwi.

Libra 23.09-23.10

You will manage to overcome small health problems thanks to the change of eating habits. Food hard to digest you can replace with beetroot salad or carrots.

Skorpion 23.10-22.11

Nadchodzący rok będzie dla Ciebie Skorpionie czasem na który czekałeś bardzo długo. Wymarzony urlop, długo planowany zakup czy spotkanie już nie będą musiały czekać na realizację.

Scorpio 24.10-22.11

Scorpio the oncoming year will be for you a time that you have been waiting on for very long. Dream vacation will not have to wait on its fulfillment.

Strzelec 22.11-22.12

Nie bądź obojętny na problemy innych. Ofiaruj pomocną dłoń, a dobro wróci do Ciebie. Rok 2015 to pasmo niespodziewanych zdarzeń także negatywnych.

Sagittarius 23.11-21.12

Do not be so indifferent to the problems of other people. Just offer your help, and the good that you gave will come back to you. The year 2015 is a range of unexpected events even of these negative ones. You will succeed in overcoming everything!

Koziorożec 22.12-20.01

W Twoim domu zapanuje spokój. Okres świąteczny okaże się bodźcem, który sprawi, że zwolnisz i obejrzyś się za siebie. Decyzje, które podejmiesz okażą się trafne.

Capricorn 22.12-20.01

Peace will reign at your home. The holiday time will turn out to be a stimulus that will make you calm down and look back. The decisions that you make will prove to be accurate.

Wodnik 20.01-19.02

Twój temperament i ambicje nie pozwolą Ci na stagnację. Będziesz działać do momentu zamknięcia wszystkich spraw, które tego wymagają

Aquarius 21.01-19.02

Your temperament and ambitions will not allow you to stagnate. You will work until you deal with all the matters that need to be closed.

Ryby 18.02-20.03

Miej oczy dookoła głowy, bądź czujny. Zwróć uwagę z kim się spotykasz. Jeżeli zdrowo ocenisz sytuację uda Ci się uniknąć problemów w sferze finansowej.

Pisces 20.02-20.03

Keep your eyes wide open, be alert. Pay attention to people that you meet with. If you judge a situation well, you will avoid problems in a financial sphere.

Lakier

źródło inspiracji

OBOK BŁYSZCZYKA DO UST, IPHONE'A I LUSTERKA POWINNAŚ MIEĆ GO ZAWSZE POD RĘKĄ! BEZBARWNY LAKIER DO PAZNOKCI TO PRAWDZIWE ŹRÓDŁO POMYSŁÓW. NIEWIELKA KROPLA KOSMETYKU POMOŻE WYBRNĄĆ Z WIELU NIEKOMFORTOWYCH SYTUACJI.

NAIL POLISH – A SOURCE OF INSPIRATION

NEXT TO YOUR LIP GLOSS, IPHONE AND MIRROR YOU SHOULD ALWAYS KEEP THIS PRODUCT AT HAND! TRANSPARENT NAIL POLISH IS A REAL SOURCE OF IDEAS. A SMALL DROP OF IT WILL HELP TO GET OUT OF THE MANY UNCOMFORTABLE SITUATIONS.

8⁹⁰
PLN

- 1) Zatrzyma oczko w rajstopach.
- 2) Pomoże zachować idealny wygląd guzików, które należy pokryć cienką warstwą lakieru.
- 3) Zamaskuje drobne odpryski błyszczącej emalii na meblach.
- 4) Zatuszuje drobne ryski w karoserii.
- 5) Przywróci blask porysowanemu obcasom.
- 6) Zabezpieczy przyciski pilota, telefonu czy kalkulatora przed ścieraniem.
- 7) Pomoże przymocować oczko z pierścionka na właściwym miejscu.

Ewelina Piasecka
Dział Marketingu

- 1) Stops any mesh in tights.
- 2) It will help maintain the perfect look of buttons that need extra shine.
- 3) Conceals small shiny enamel chipping on furniture.
- 4) Covers minor chipping of the car lacquer.
- 5) Restores scratched high heels glow.
- 6) Secures the buttons on the remote control, phone or calculator against abrasion.
- 7) Helps secure rhinestone of your ring in place.

Ewelina Piasecka
Marketing Department



Silcare®

4

Color **NEW
it!**

EKSPLOZJA

30 nowych kolorów

EXPLOSION OF 30 NEW COLORS



Hybryda Color IT New to doskonała alternatywa dla tradycyjnego lakieru, który zwykle odpryskuje po kilku dniach. Hybryda Color IT NEW doskonale utrzymuje się na paznokciach, a jej kolor jest wciąż intensywny, wygląda świeżo, nie matowieje.

Color IT NEW hybrid gel is a perfect alternative to traditional nail polishes, that usually chip off after a few days. Color IT NEW hybrid gel is durable and characterizes by intense colors that looks fresh and does not go matte.